

QALB Guidelines

Version 0.90 (Pre-release)

Wajdi Zaghouani, Nizar Habash, Behrang Mohit

December 2, 2013

Carnegie Mellon University Qatar

and

Columbia University

Table of contents

- [1. Introduction](#)
- [2. Annotation Goals](#)
- [3. Text-specific Rules for Annotation](#)
 - [3.1 The Annotation of users posts \(comments\)](#)
 - [3.2 The Annotation of Machine Translation Output](#)
- [4. The Annotation Tool and Rules](#)
 - [4.1 Annotation Interface](#)
 - [4.2 Annotation Rules](#)
- [5. QALB Error Categories](#)
 - [5.1 Spelling Errors \(أخطاء إملائية\)](#)
 - [5.2 Punctuation Errors \(أخطاء علامات الترقيم\)](#)
 - [5.3 Lexical Errors \(أخطاء في المفردات\)](#)
 - [5.3.1 Non-native Speaker Examples](#)
 - [5.3.2 Machine Translation Example](#)
 - [5.4 Morphology Errors \(أخطاء الصرف\)](#)
 - [5.4.1 Human Example](#)
 - [5.5 Syntactic Errors \(أخطاء النحو و القواعد\)](#)
 - [5.5.1 Human Examples](#)
 - [5.5.2 Machine Translation Example](#)
 - [5.6 Dialectal Usage Correction](#)
- [6 The Errors Examples](#)
 - [6.1 Machine Translation Samples](#)
 - [6.2 Human Posts Samples](#)
- [7. Summary of common Arabic Spelling Rules](#)

قواعد كتابة الهمزة

[7.1 Summary of Hamza spelling rules](#)

[علامات الترقيم](#)

[7.3 Numbers spelling \(كتابية الأعداد\)](#)

[7.4 Links to external Arabic grammar and spelling rules](#)

[References](#)

1. Introduction

The Qatar Arabic Language Bank (QALB) is a corpus of Arabic text with manual corrections. The Arabic text comes from three sources: native speakers, non-native speakers, and machine translation (into Arabic). The corpus consists mainly of Modern Standard Arabic (MSA) texts but some dialect Arabic usage may occur.

This document is the reference guidelines for text correction in the QALB project. The individuals tasked with the manual correction task, i.e., annotators, will be referred to as “annotators” in this document. The task of correction will also be referred to as annotation.

This document is structured as follows. Section 2 Annotation Goals, Section 3 Text specific annotation rules, Section 4 describes the annotation tool and the annotation rules. Section 5 describes the various error categories with illustrated examples. Section 6 illustrates more than 50 examples of errors with their correction. Finally, section 7 serves as a reference summary for selected Arabic spelling rules.

2. Annotation Goals

The goals of the annotation are: to provide training data for learning based Arabic error correction tools, and to provide a gold-standard to be used in the evaluation of error correction algorithms.

3. Text-specific Rules for Annotation

This section explains some text specific rules to follow when annotating a particular type of text (users posts, machine translation output, students essays or non native speakers essays).

3.1 The Annotation of users posts (comments)

- **Rule 1:** User posts should be corrected with a minimum number of edits. The goal is to only correct the errors and not the style or writing.

- **Rule 2:** Sometimes, the user posts are written in Modern Standard Arabic mixed with regional dialects. If the text is (a) highly dialectal (more than third of the words), OR (b) it contains some dialectal words in a dialect not familiar to the annotator, then the

annotator should flag it to be considered by the lead annotator. [If in doubt, flag.] The lead annotator will decide if it should be ignored or annotated by another annotator. Otherwise, if there is little dialect usage and the annotator feels confident to understand the meaning, the annotator should translate the dialectal words to MSA.

3.2 The Annotation of Machine Translation Output

Machine translation texts should be corrected with a minimum number of edits. But the correction of the errors and making the output an accurate translation that is both grammatically correct and semantically coherent Arabic is more important than minimizing the number of edits. Annotators should be aware of the following three aspects of the translated Arabic.

Accuracy : The accuracy of the translation is very important and any missing translation should be added to ensure the coverage of every meaning in the source sentence. In all cases, the edited machine translation text should have the same meaning as the English source text. Finally, the edited machine translation should *not add* any information that is not present in the English source text. In the same way, it should *not omit* any information that is in the English source text.

Fluency : Spelling, grammatical and agreement errors can occur even with machine translation, so it is very important to correct these errors. But keep in mind that word reordering in the machine translation output is only permitted when it is needed to correct the meaning or the syntax.

Style : Please keep in mind that the machine translation output is fully automatically generated. As such it has its own style that may seem unfamiliar or unnatural although it has an acceptable word order and conveys the meaning of the English source text accurately. So the style of writing should not be modified to match that of a native speaker.

4. The Annotation Tool and Rules

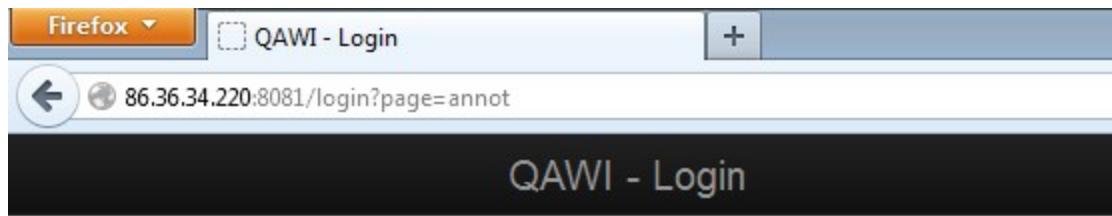
In order to use the tool, make sure to respect the following Basic technical

requirements :

- A Mac or PC Laptop or Desktop
- Latest version of Safari, Chrome, or Firefox (on Windows XP/Vista/7/8, Mac OSX 10.6+, or Linux).
- Chrome and Safari are preferred as they have the best HTML5 compatibility.
- A screen size of at least 1280x800 pixels.
- Memory : A minimum of 512 MB of free RAM.

4.1 Annotation Interface

Step 1. Login with your username and password to the following URL..



Login

Username: wajdiz

Password: *****

Sign In

Step 2. click on Task Select to display the list of assigned tasks for you.



Dashboard

Task Select

Step 3. Start an annotation task by clicking on “Annotate”.

86.36.34.220:8081/annot

QAWI - Annotation Task Select Log Out

Task Select

TaskID	Document Name	
69	Post6	Annotate

[Dashboard](#)

Step 4. Start the selected annotation task. Read carefully the displayed text and apply the text correction guidelines.

QAWI - Annotation Task Select Manage Account

Text Annotator

Undo

Redo

Original Text

MT Text

View

+ عرفناكم	+ دائماً	+ والله	+ الفاضل	+ شيخنا	+ يا	+ فيك	+ الله	+ بارك
+ أحفظ	+ اللهم	+ والدين	+ الأمة	+ على	+ والغيرة	+ للنصرة	+ سبقين	+ الله
+ لنبيك	+ وانتقم	+ المجاهدين	+ إخوانه	+ الظواهري	+ أيمان	+ الدكتور	+ شيخنا	+ الله
+ يتفرغون	+ لماذا	+ يقولون	+ الذين	+ بخصوص	+ وإما	+ الكريم	+ الله	+ الله
+ قولهما	+ له	+ فتقول	+ والستشفيات	+ المدارس	+ وبناء	+ للصناعة	+ هدم	+ الله
+ وتكف	+ الإسلام	+ أرض	+ تخرج	+ تدع	+ أن	+ حبيبكم	+ لأمريكا	+ الله
+ يتقربون	+ لبناء	+ ذلك	+ فعند	+ والمستشفيات	+ المدارس	+ عن	+ هذه	+ الله
+ أفلبس	+ المسلمين	+ تقتل	+ وهي	+ أما	+ الأمور	+ مثل	+ هذه	+ الله
+ اللعينة	+ أمريكا	+ نعمتكم	+ وليت	+ ويطردوا	+ يحابوا	+ الأولى	+ أرض	+ الله
+ من	+ يأرب	+ المجاهدين	+ أنصر	+ اللهم	+ +	+ +	+ +	+ الله
						+ +	+ +	+ الله

A- In order to view the text in reading mode as displayed below, click on the view mode (Eye Icon). To

go back to the annotation mode, click on Edit icon. The reading mode can give the annotator an easy to read view of the text.

QAWI - Annotation Task Select Manage Account

Text Annotator

بارك الله فيك يا شيخنا الفاضل ، والله دائماً عرفناكم سباقين للنصرة والغيرة على الأمة والدين ، اللهم أحفظ شيخنا الدكتور أيمن الظواهري وإخوانه المجاهدين وانتقم لنبيك الكريم ، وإنما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات ، فأقول له قولوا لأمريكا حبيبتكم أن تدع وتخرج من أرض الإسلام وتكلف عن هدم المدارس والمستشفيات فعند ذلك يتفرغون لبناء مثل هذه الأمور ، أما وهي تقتل المسلمين أفاليس الأولى أن يحابوا ويطردوا وليت نعمتكم أمريكا اللعينة من أرض الاسلام ، اللهم أنصر المجاهدين يأرب .



B- In some cases, it is useful to view the original text, prior to your current annotation, you can click on the Original Text icon and Popup windows will appear as displayed in the snapshot below :

QAWI - Annotation Task Select Manage Account Log Out

Original Arabic Text

Barak الله فيك يا شيخنا الفاضل ، والله دائمًا عرفناكم سباقين للنصرة والغيرة على الأمة والدين ، اللهم أحظ شعوبنا الدكتور أعين الطواهري وإخوانه إماهيين وانتم لنبيك الكرم ، وإنما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يقررون للمناعة وبناء المدارس والمستشفيات ، فأقول لهم قولوا لأمريكا حبيبكم أن تدع وخرج من أرض الإسلام وتكتف عن هدم المدارس والمستشفيات فعند ذلك يقررون لبنياء مثل هذه الأمور ، أما وهي تقتل المسلمين وليس الأولى أن يبابوا ويطردوا وليت نعمتكم أمريكا اللعينة من أرض الإسلام ، اللهم أنصر إماهيين بأرب .

C- To insert a word (add a missing word), you need to click on the plus sign (+), which will be highlighted in blue as shown below.



Once, you click on the + sign, you add the desired word then click submit as shown below.

Add New Word

الذين

Also, you can note that the tool will mark your last annotation action by changing the box color to the red as shown below.



D- To delete a non necessary word, you can click on the small delete icon (x)



E- In case you want to do a carriage return, you may click on the return icon as described below.



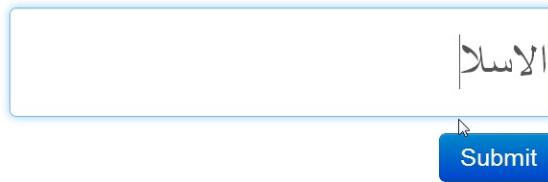
F- To Correct/Edit a wrong word, you need to double Click on it and an edit box will appear as shown below.

Step 1 : double Click on the word



Step 2 : Edit the word.

Edit/Split Text



الاسلا

Submit

Step 3 :Once you are done with the correction, click on the submit word icon.

Edit/Split Text



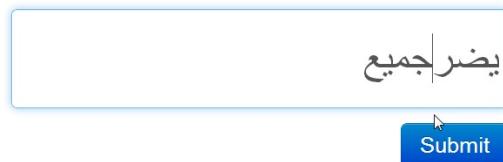
الاسلام

Submit

G- In case, there is 2 or 3 words merged together. One Split at a time is permitted, so in the case of 3 words merged together, 2 splits operations should be performed.



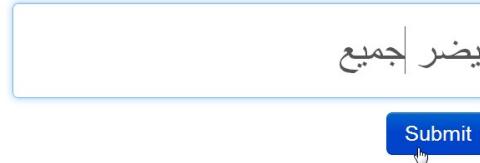
Edit/Split Text



يضر|جميع

Submit

Edit/Split Text



يضر| الجميع

Submit

Once the user clicks on submit, the words are split correctly and displayed in a blue background since they are marked as an change.

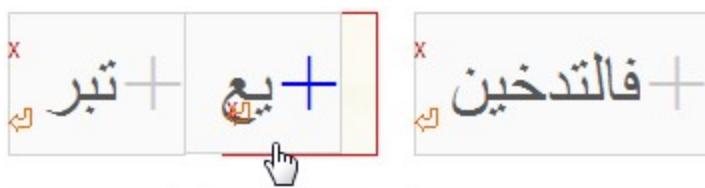


H- To merge 2 words together, you need to do the following steps.

Step 1. Select the first word you need to merge with the next word or the previous word, so the merge operation can be done to the left and to the right.



Step 2. Move the word box by maintaining the left mouse button clicked until it reaches the next word.



Step 3. Once the word reaches the destination, it will get automatically merged as shown below.



Also example to show waw clitics merge and Carriage return policy...

4.2 Annotation Rules

The job of the annotator can be summarized as follows:

“Correct 100% of errors found in the source text with minimum edits”

During the correction process, the annotator should keep in mind the following rules and instructions:

- 1. Close all non-necessary windows/programs to maximize the speed of your computer.**
 - 2. Make sure to switch your keyboard to the Arabic Input.**
 - 3. If your computer keyboard is not Arabic enabled (no Arabic letter printed), you may request an Arabic sticker kit from the Annotation manager.**
- PLEASE DO NOT USE A VIRTUAL KEYBOARD AT ALL.**
- 4. Make sure to use the Arabic punctuation marks while correcting. (For example use “،” and not “,”).**
 - 5. Please make sure to correct text while following the sentences order (e.g do not correct sentence 2 before correcting sentence 1).**

- 7. In cases when you need to split and modify a word at the same time.**

First, start by splitting the word and submit your action. After that you can click on the word you need to modify.

- 8. In cases when multiple word splits are required, you should start by splitting from the left to the right and you should submit each action at a time.**

8.1 In case you to correct a word and in the same time you need to move it. first start by correcting the word. Once the edit is made, you may move the word to the

correct location.

9. The Annotators are not allowed to enlarge the font size of the browser during the annotation using the CTRL + keys. This action will alter the normal display of the tool.

10. You are not allowed to use the return key (carriage return icon). Unless there is a clear reason for that. for example to separate incorrectly merged paragraphs in a given document.

11. In case you have doubt on the spelling of a person name, organization, location or even a spelling of a particular word etc. Please first consult first the archive of Jazeera.net news website. We consider Aljazeera spelling to be of high standard and we adhere to their naming conventions.

http://www.aljazeera.net/home/search?q=%D8%A3%D9%88%D8%A8%D8%A7%D9%85%D8%A7&client=default_frontend&proxystylesheet=portalsite&output=xml_no_dtd&filter=p&lr=lang_ar&requiredfields=searchablePC:searchablePC

12. Another way to check if a particular spelling of a word is correct or not, is to check its frequency on Google.com and to compare the frequency numbers, usually when there is a huge difference in term of frequency, it is easy to find what spelling variant is the correct one.

13. It is also always possible to check for a particular word spelling in online dictionaries such as :

<http://arabicdictionary.kacst.edu.sa/>

14. Keep in Mind that it is always useful verify your correction once you are done and before submitting your file.

15. In case you are not sure how to correct a particular word, do not spend a lot of time searching how to correct it, instead double click on the word and click on the FLAG red icon and continue your annotation.

16. Again, please pay a special attention to the hamza spelling, since many words do not require hamza, but just a bare Alif. Check the Hamza Wasl and Qataa rules in the guidelines.

17. Always attach the letters such as the letter waw “و” to the next words by merging the two boxes.

18. Make sure to not attach the punctuation to the previous word, so never merge the commas and the full stops with the previous word. We will take charge of these issues once your annotation is done.

19. In case there is a use of Abbreviation, the dots should be merged to the words like in

“أ.م.و”.

- 20. Always record how much time you spent on each file.**
- 21. Never try to correct the Indian versus Arabic Numerals. Always keep the original numbers used by the writer of the text.**
- 22. In cases there is multiple punctuation marks used such as : !!!!!!! or or ????? . Do not try to remove any mark. But you should convert the Latin punctuation to the Arabic when there is an Arabic equivalent such as correcting ????? to ؟؟؟؟؟؟. In the same way, if you find multiple punctuation marks separated by spaces like ? ? ? ? or , you should not merge them. The Punctuation are separated on purpose by spaces in the tool.**
- One exception to this rule. If you find multiple punctuation like and you need to change that for a question mark so you can change the by ؟ and remove the extra full stops.**
- 23. In some cases, you may find Latin words inside an Arabic text. There is two scenarios - The task is Machine translation correction: You should translate the Latin word into the Arabic equivalent unless it is an abbreviation written in latin such as (IBM), in such cases leave it in Latin and do not correct it to an Arabic equivalent.**
- The task is Arabic text correction : do not attempt to write the Latin word in Arabic and leave it as it is.**
- 24. Always take notes of hard/ interesting correction cases with file name so we can discuss these cases during our meetings and the online discussion**

group.

25. Always keep a printed copy of these guidelines for your reference.

26. Never use the Backspace key on the keyboard during the annotation and never try to click on the Go back button of the Internet Browser during the annotation .

27. Never start a new file annotation before submitting the previous file, unless specified by the annotation manager.

28. Always use a screen capture in your communication to the Qalb_annotation_group so you can clearly show the issue.

29. to check for a particular meaning of an english word during the machine translation correction task. you can use one of the following online resources:

-The Online Almaany dictionar

http://www.almaany.com/home.php?language=english&lang_name=Arabic

-Babylon online dictionary

<http://translation.babylon.com/english/to-arabic/>

30. In case you find a non necessary carriage return like in the sentence shown below. You have to delete the non necessary carriage return to join the text together.

31. In case you find an Arabic Word with multiple repeated letters as in :

أَمِينٌ أَمِينٌ أَمِينٌ أَمِينٌ you should correct it as :



Also, in cases you find repeated waw like و و و و و you should separate the various waw by space like و و و و و.

31. Numbers writings

Numbers should be linked and commas should be added and the whole number must be placed in a single box. merge space separated numbers like the following example:

f you have a number like : 1 000 000 => merge it and add commas 1,000,000 all in one box.

Also if you have wrong number order like this case : 000 000 2 correct it like : 2,000,000

Please note that in the cases above, you will use the english comma instead of the Arabic comma.

Finally, in case you have Eastern Arabic numerals like the following case, you may use arabic comma to separate the digits like in the following example.

١ => ١,٠٠٠,٠٠٠

Always, keep the original format of the numbers in both cases and do not change the numeral to a different format.

32. In case there is a word repetition and it was on purpose done by the author, so we can leave it and it should not be removed. But, In other cases, if the authors did repeat a word by mistake, it should be removed.

33. In the case of symbols such as % , it is considered as punctuation and it should not be linked to the word so will be with a space like : 100 %

34. In case the sentence is missing a word and you are certain what the missing word should be then you can safely add the missing word, otherwise you do not add any word

35. In case you have a date following with a abbreviation for Hijri or Gregorian calendar such as : م 2014 سنة 2014 you should always separate the letter from the

date if they are linked.

36. When you open a file for the first time, you should first do a quick reading before starting the correction, so you will get a clear idea of the meaning.

5. QALB Error Categories

In this section, we illustrate the main error categories found in machine translation text, human user comments, weblogs posts, student essays and non-native speaker essays. Please keep in mind that one error can belong to one or more categories (e.g a spelling and a lexical error at the same time).

We group the errors into six classes:

- **Spelling Errors (Spell)**
- **Punctuation Errors (Punc)**
- **Lexical Errors (Lex)**
- **Morphology Errors (Morph)**
- **Syntactic Errors (Syntax)**
- **Dialect Correction (Dial)**

We discuss each of these next and provide examples with English glosses, specific error type, and desired action for correction. The examples are classified as being human (native or non-native) and machine translation. This designation does not warrant special treatment, but is only intended to help the reader understand how such an error may come to be.

Cases marked with “MADA” are easily handled using the automatic system MADA -- Morphological Analysis and Disambiguation for Arabic -- (Habash & Rambow 2005). MADA can solve many of the common spelling errors, but it makes mistakes. So, annotators should be careful not to over trust it. For instance, in some contexts, MADA can mistakenly modify a word like *his-office* مكتبه into *library* (by changing the ha ending into a Ta-Marbuta).

5.1 Spelling Errors (أخطاء إملائية)

This category includes common Arabic typos and spelling errors such as the examples shown in the Table 1, 2 and 3 below.

Source Text	English	Corrected Text	Error Type	Action
طِيْمُقْرَاطِيَّة	Democracy	ديْمُقْرَاطِيَّة	Typo in writing the Word Democracy.	Manual correction of the word.
وَ غَيْرُهُمْ	And others	وَغَيْرُهُمْ	The conjunction waw should be linked to the next word.	Removing the space after the initial waw. Could be done by the tool.
اِصْبَعَهُ	His finger	اِصْبَعَهُ	Missing hamza.	MADA
اوْ	Or	اوْ	Missing hamza.	MADA
اَقْلَقْ	Less	اَقْلَقْ	Missing hamza.	MADA
اِيرَانْ	Iran	اِيرَانْ	Missing hamza.	MADA
الآنْ	Now	الآنْ	الف المد Missing Alif Madd (النقاء اللفين)	MADA
لِلَّامَهُ	For the nation	لِلَّامَهُ	Taa Marbouta. Hamza missing.	MADA
اِسْلَامِيهُ	Islamic	اِسْلَامِيهُ	Taa Marbouta. Hamza missing.	MADA
مِنْذُو	Since	مِنْذُو	Adding the letter waw.	MADA
رَئِيسِ الْجَمْهُورِيَّة	President of the republic	رَئِيسِ الْجَمْهُورِيَّة	Words merged together.	Manual separation of the merged words.
الْجَمْهُورِيَّة	The republic	الْجَمْهُورِيَّة	Word wrongly split into two words.	Manual merging of the separated words.
سَنَالْ	Question	سَنَالْ	Wrong middle	Manual

			hamza spelling	correction of the Hamza
--	--	--	----------------	-------------------------

Table 1. Examples of common spelling errors in Arabic

In Table 2 below, there is numerous examples of some very common spelling mistakes frequently found in users online texts during online chats, social networks or users posts feedbacks in various web sites. This is generally caused by the fact that users type in a fast way without paying attention to the correctness of their Arabic and they frequently intend to type a letter but they press the keyboard key that is immediately near the intended one. Table 2 shows some of these errors as well as the correct spelling of word with a possible explanation of the reason behind the spelling error.

Correct word	Error	Possible Reason
إقامة	اقامة	The character 'ا' is not written on most keyboards.
تساعل	نساعل	The second dot of the character 'ت' is not clear.
جاء	حاء	A dot is missed.
درب	ذرب	A dot is added over the character 'د' because of the pen ink.
رأى	زأى	A dot is added over the character 'ر' because of the pen ink.
سميع	شميم	Dots are taken from the above line.
صدقة	ضدقة	A dot may be missed from the keyboard due to heavy use.
ظافر	طافر	A dot is missed as it is close to the next character
عامل	غامل	A dot may be missed from the keyboard due to heavy use.
قرب	فرب	The two dots are very close to each other such that they appear as a single dot.
هذه	هذة	Dots are taken from the above line.
مورد	مؤرد	A dash over 'و' is considered as a Hamza.
زراعي	زراعى	The final 'ي' is written without dots

Table 2. Some common Keyboard spelling errors (Shaalan et al. 2003)

5.2 Punctuation Errors (أخطاء علامات الترقيم)

In order to correct the punctuation errors, please refer to the Arabic punctuation reference in the appendix section of this document. In case the original text includes multiple punctuation marks such as !!!, ???,... Do not attempt to remove the redundant punctuation since this is not considered as an error.

Below is an example showing a common punctuation error and how to correct it.

Source text

أحب السفر كل صيف ، ولكن هذا العام لن أسافر بسبب انشغالـي بالدراسة

English meaning of the source

I like to travel every summer , but this year I will not travel_for being busy with my study

Edited text

أحب السفر كل صيف وـلكن هذا العام لن أسافـر بسبب انشغالـي بالدراسة

I like to travel every summer, but this year I will not travel_for being busy with my study.

Error : An extra space before the the comma should be removed. There is an extra space following immediately the word *أسافـر* *travel*. And the sentence ends with a period.

Correction : Remove the spaces and add the sentence-final period. Some of these actions can be easily done automatically by the annotation tool, and no human annotation is usually necessary. But the annotator should always double check for this kind of errors in the document since not all of them can be handled automatically.

5.3 Lexical Errors (أخطاء في المفردات)

This category includes the usage of an incorrect word (non adequate lexicon) or producing an incorrect translation in case of machine translation texts or a missing lexical item. Some of these errors can be classified as spelling errors also.

5.3.1 Non-native Speaker Examples

Source

هذا أمل مهم جداً.

English meaning of the source

This is a very important hope.

Edited

هذا أمر مهم جداً.

This is a very important matter.

Error : The word أمل *hope* was used in the wrong context.

Correction : The word أمر *matter* was inserted instead.

Source

سأضع المرآة لكي أقرأ الكتاب.

English meaning of the source

I will wear the mirror to read the book.

Edited

سأضع النظارات لكي أقرأ الكتاب.

I will wear the glasses to read the book.

Error : The word المرآة *mirror* was used in the wrong context.

Correction : The word النظارات *glasses* was inserted instead.

5.3.2 Machine Translation Example

Source

Traditional museums are run by the old people.

Machine Translation

يتم تشغيل المتاحف التقليدية من قبل كبار السن.

Edited

تدار المتاحف التقليدية من قبل كبار السن.

Error :

The expression يتم تشغيل *to make work* used here to translate the word *run* is not appropriate use in this context.

Correction : Change the expression with a more appropriate verb.

5.4 Morphology Errors (أخطاء الصرف)

In this class, the error types are usually related to incorrect derivation or inflection, incorrect templatic or concatenative morphology.

5.4.1 Human Example

Source :

ذهب علي إلى حدائق جميلة.

Edited

ذهب علي إلى حدائق جميلة.

Error : The word حدائق *gardens* was wrongly inflected. Although the form used in the source is the “sound plural,” it is incorrect and the Broken plural should be used. An English example would be the word “mouses” instead of “mice”.

Correction: This is a common mistake found generally in student essays. In this case, the broken plural *gardens* was not inflected correctly.

In the following Table 3 below, there are some more examples of common morphological errors, a correction of each error is provided and a brief description of the possible reason behind the error.

Correct word	Error	Possible Reason
سألو	سألو	Plural masculine of the past form of the verb "سأّل"
جد	اوجد	Imperative form of the verb "وَجَدَ"
ايجع	جع	Imperative form of the verb "وَجَعَ"
دعا	دعى	Past form of the verb "دَعَوْتَ"
دعوا	دعروا	Plural masculine of the past form of the verb "دَعَوْتُمْ"
اهتدوا	اهتديوا	Plural masculine of the past form of the verb "هَدَيْتُمْ"
يبنون	يبنيون	Present form of the verb "بَنَيْتُمْ"
كفيناكموهم	كفيناكهم	Past form of the transitive verb "كَفِيْتُمْ"
يتبارون	يتباريون	Plural masculine of the present form of the verb "تَبَارَأْتُمْ"
اعل	اعلو	Single masculine of the imperative form of the verb "أَعْلَمْ"
قاضون	قاضيون	Plural masculine of the noun "قَاضِيْتُمْ"

Table 3. Some common morphological errors examples (Shaalan et al. 2003)

(أخطاء النحو و القواعد) 5.5 Syntactic Errors

In this category, both grammatical errors and syntactic errors are included. Errors in this class can be wrong agreement in gender, number, definiteness, wrong case assignment, tense, voice, wrong word order, missing word or redundant/extra word.

5.5.1 Human Examples

Source

أنا أدرس في الجامعة الجديد.

English meaning of the source

I study in the new university.

Edited

أنا أدرس في الجامعة الجديدة.

I study in the new university.

Error : There is an agreement error in gender in the word new.

Correction : Adding the feminine marker (the taa marbouta) in this case.

Source

قال قال الرئيس الفرنسي "....."

English meaning of the source

The French president said said “..”

Edited

قال الرئيس الفرنسي "....."

The French president said ..

Error : An extra / redundant word occurred in the sentence.

Correction: Removal of the extra word.

Source

سأخرج الجامعة.

English meaning of the source

I will graduate the university.

Edited

سأخرج من الجامعة.

I will graduate from the university.

Error : There is a missing obligatory preposition in the source example.

Correction : In this case the annotator should add the preposition (harf Jarr) من *from*.

5.5.2 Machine Translation Example

Source

Skin discolouration and pigmentation is just one of the many effects...

Machine translation

تغیر لون جلد وتصبغ هو مجرد واحد من الآثار الكثيرة...

Edited

تغیر لون الجلد والتصبغ هو مجرد واحد من الآثار الكثيرة...

Error : The obligatory definite article ال *the* is missing twice in the words in red.

Correction: Add the missing articles to both words.

5.6 Dialectal Usage Correction

In our current annotation task we are not focused on dialectal Arabic correction and we are not planning to do a systematic translation of dialectal words into MSA. We are more interested in correcting the various spelling inconsistency that could occur. We recognize that the Arabic language is in a diglossic situation and borrowing is frequent.

If you suspect a dialectal word is present in the text, you may first search the word in the Almaany dictionary. If the word you are looking for is found, then no translation action is needed from your side.

The following example shows a valid entry found in the Modern Arabic language dictionary as shown in almaany website¹.

- .1 .أُتوبِيس :
- .2 جمع أَتوبِيَسات : أَتوبِيس ، حافلة أو سِيَارَةٌ كَبِيرَةٌ ذات مَقَاعِدٍ لِنَفْلِ الرُّكَابِ "أَتوبِيس رَحَلاتٍ".
- .3 المعجم: اللغة العربية المعاصر

Most of the texts provided for annotation are written in MSA but frequently, dialectal words are used. Some dialectal words are morphologically related to an equivalent MSA words while others are not related. On the other hand some dialectal words are from foreign language borrowing. Dialectal words can be classified into six major categories:

Lexical choices, Pseudo Dialectal Lexical choices, and morphological choices, phonological choices, foreign names and closed class list.

5.6.1 Lexical choices (Not related to standard Arabic)

In this category, words are generally specific to a region and are not morphologically related to an MSA word. Examples كرهبة karhaba in Tunisian dialect.

For such lexical choices examples that are not present in the dictionary, we skip them and no translation to MSA should be done.

¹ Link to Almaany dictionary

http://www.almaany.com/home.php?language=arabic&lang_name=%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A&cat_group=1

Expression	No Correction required
كرهبة	كرهبة
زعلان	زعلان
بلش	بلش
ماتطيشة	ماتطيشة
برشا	برشا
شلونك	شلونك

5.6.2 Pseudo Dialectal Lexical choices (appear like dialectal but they exist in the dictionary)

In this category, the words appears like they are dialectal but when checking in the dictionary they are found and accepted. These words may not be widely used in the literature.

Expression	No Correction required
زعلان	زعلان
أنت مز عوج	أنت مز عوج
أوتوبيس	أوتوبيس

5.6.3 Morphological choices

In this category, we find dialectal words (verbs or pronouns) that are morphologically related to an MSA word with a slight regional variation like the examples shown in following table and the sentence following. In these cases a translation to MSA should be performed.

Expression	Correction required
أنتو جعلتوا	أنتم جعلتم
بيكتب	سيكتب

Source Text

لا نحترم **اللي** في الخارج في فندق خمس نجوم **يشحدو** علينا

Edited Text

لا نحترم **الذين** في الخارج في فندق خمس نجوم **يشخذون** علينا.

Error : Words in red are written in Levantine dialect.

Correction: Since words written in red are morphologically related to an MSA word, both words should be translated to the MSA equivalent in the edited text.

5.6.4 Phonological choices

In this category, we find dialectal words that are phonologically (Sound) related to an MSA word with a slight regional variation like the examples shown in following table and the sentence following. In these cases a translation to MSA should be performed.

Expression	Correction required
جزور	جذور
زريتاك	ذریتاك
كهاك	كعاك

5.6.5 Closed class dialectal words

In this category, we have a limited number of words like pronouns, verbal particles that clearly dialectal and can be safely corrected to standard Arabic.

Expression	Correction required
اللي	<u>الذى/الذين</u>
ع ^م ناكل	<u>سـناكل</u>
هـذـي	<u>هـذـه</u>
هـايـدي	<u>هـذـه</u>
مش	<u>لمـ</u>
موش	<u>لمـ</u>

5.6.6 Foreign words and Proper names

No correction unless, the word is clearly spelled wrong.

Expression	No Correction required
كـاتـشـيب	كـاتـشـيب
كـانـيلـونـي	كـانـيلـونـي
وـاـيـتـ هـاوـسـ	وـاـيـتـ هـاوـسـ
جـورـجـ بوـشـ	<u>جـورـجـ بوـشـ</u>

In cases where the orthographic variation of the foreign word is clearly a not acceptable spelling (after checking in Google), a correction is required.

Expression	Correction required

کطشیب	کاتشیب
کنیونی	کانیلونی
وات هاووس	وایت هاووس
جورج بش	جورج بوش

5.6.3 Ignoring dialectal tasks

In case the task is mostly written in dialect or the dialectal words are present in more than 33% (1/3) of the text. Than you should ignore and flag the text.

6 The Errors Examples

6.1 Machine Translation Samples

In this section, we will show some examples of news and featured Wikipedia articles which have been translated using Google machine translation system and manually corrected by a human annotator.

The original text in English is followed by the translation and the human corrected version.

Errors in the original post will be in **bold** and underlined. Changes and corrections in the edited version will be also in **bold** and underlined.

Source Text 1

Brazil's Syrians divided over unrest.

Machine Translation

السوريون منقسمون حول البرازيل الاضطرابات.

Edited

سوريو البرازيل منقسمون حول الاضطرابات.

Source Text 2

Five blackened bodies were found inside a single vehicle.

Machine Translation

تم العثور على خمس جثث متقطعة داخل سيارة واحدة.

Edited

تم العثور على خمس جثث متقطعة داخل سيارة واحدة.

Source Text 3

Syrians forced to teach themselves in exile.

Machine Translation

اضطرّ السوريون لتعليم أنفسهم في المنفى.

Edited

اضطرّ السوريون لتعليم أنفسهم في المنفى.

Source Text 4

Turkish ambulances rushed to the border on Monday

Machine Translation

هرعت سيارات الاسعاف التركية على الحدود يوم الاثنين.

Edited

هرعت سيارات الاسعاف التركية إلى الحدود يوم الاثنين.

Source Text 5

Russia and China have used their veto power at the UN Security Council to block any sanctions imposed on President Bashar al-Assad's regime over its crackdown on the uprising that began in March 2011.

Machine Translation

وقد استخدمت روسيا والصين حق الفيتو في مجلس الأمن الدولي لمنع أي العقوبات المفروضة على نظام الرئيس السوري بشار الأسد خلال حملتها على الانقاضة التي بدأت في مارس أذار 2011.

Edited

وقد استخدمت روسيا والصين حق الفيتو في مجلس الأمن الدولي لمنع أي عقوبات مفروضة على نظام الرئيس السوري بشار الأسد خلال حملته على الانقاضة التي بدأت في مارس أذار 2011.

Source Text 6

Japan has an extensive web of highways with thousands of tunnels.

Machine Translation

اليابان لديها على شبكة الإنترنت واسعة من الطرق السريعة مع الآلاف من الأنفاق.

Edited

اليابان لديها شبكة طرق سريعة واسعة مع الآلاف من الأنفاق.

Source Text 7

Engineers on Monday began inspections at three other tunnels in the region with the same design, as well as at Sasago.

Machine Translation

بدأت المهندسين يوم الاثنين عمليات تفتيش في ثلاثة أنفاق أخرى في المنطقة **مع نفس التصميم**، وكذلك في **Sasago**.

Edited

بدأ المهندسون يوم الاثنين عمليات تفتيش في ثلاثة أنفاق أخرى في المنطقة **بنفس التصميم**، وكذلك في **ساساجو**.

Source Text 8

Source English text: Daniela Hantuchová (born April 23, 1983 in Poprad, Czechoslovakia, now Slovakia) is a Slovak professional tennis player.

Machine Translation

دانيليا هانتوشوفا (ولدت في 23 أبريل 1983 في بودابست، تشيكوسلوفاكيا، سلوفاكيا الآن) هي لاعب التنس السلوفاكية المهنية.

Edited

دانيليا هانتوشوفا (ولدت في 23 أبريل 1983 في بودابست، تشيكوسلوفاكيا، سلوفاكيا الآن) هي لاعبة تنس سلوفاكية محترفة.

Source Text 9

Japan orders tunnel checks after disaster.

Machine Translation

أوامر اليابان بعد كارثة نفق الشيكات.

Edited

اليابان تأمر بالتدقيق في الأنفاق بعد الكارثة.

Source Text 10

The amount of RAM greatly affects the performance of the PC. However, if power is discontinued to the RAM, as when you shut off your PC, the contents of the RAM disappear.

Machine Translation

كمية من ذاكرة الوصول العشوائي يؤثر بشكل كبير على أداء جهاز الكمبيوتر. ومع ذلك، إذا توقف السلطة إلى RAM، وعند إيقاف تشغيل الكمبيوتر الخاص بك، ومحتويات RAM تختفي.

Edited

كمية ذاكرة الوصول العشوائي تؤثر بشكل كبير على أداء جهاز الكمبيوتر. ومع ذلك، إذا انقطع التيار عن ذاكرة الوصول العشوائي، مثل ما يحدث عند إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر، تختفي محتويات ذاكرة الوصول العشوائي.

Source Text 11 (Long Text Example)

Since the following text is long, for clarity reasons it is divided into sentences and displayed in the following order: Source text, Machine translation (black) and Edited version (green).

Hurricane Ismael was a weak, but deadly Pacific hurricane that killed over one hundred people in northern Mexico in September of the 1995 Pacific hurricane season.

وكان الاعصار اسماعيل ضعيفة، ولكن القاتل الاعصار الذي قتل المحيط الهادئ أكثر من مائة شخص في شمال المكسيك في سبتمبر من موسم 1995 اعصار المحيط الهادئ.

وكان الاعصار اسماعيل ضعيفاً، ولكنه الاعصار القاتل الذي أودى بحياة أكثر من مائة شخص في شمال المكسيك في سبتمبر من موسم 1995 لأعاصير المحيط الهادئ.

It developed from a persistent area of deep convection on September 12, and steadily strengthened as it moved to the north-northwest.

انها وضعت من منطقة الحمل الحراري العميق استمرار في 12 سبتمبر، وعزز بشكل مطرد، حيث إنها انتقلت إلى الشمال والشمال الغربي.

وقد تشكل من منطقة حمل حراري عميق متواصلة في 12 سبتمبر، واشتد بشكل مطرد حيث انتقل إلى الشمال والشمال الغربي.

Ismael attained hurricane status on September 14 while located 210 miles (340 km) off the coast of Mexico.

بلغ اعصار وضع اسماعيل في 14 سبتمبر بينما يقع 210 أميال (340 كيلومتراً) قبلة سواحل المكسيك.

بلغ اسماعيل درجة اعصار في 14 سبتمبر، حين كان على بعد 210 أميال (340 كيلومتراً) قبلة سواحل المكسيك.

It continued to the north, and after passing a short distance east of Baja California it made landfall on Topolobampo in the state of Sinaloa with winds of 80 mph (130 km/h).

استمرت في الشمال، وبعد اجتياز مسافة قصيرة شرق ولاية بaja كاليفورنيا من اليابسة على Topolobampo في ولاية سinaloa مع رياح **80 ميلا** في الساعة (130 كم / ساعة).
وامتد ناحية الشمال، وبعد اجتياز مسافة قصيرة شرق بaja بولاية كاليفورنيا، وصل إلى اليابسة في طوبولوبامبو من ولاية سinaloa برياح تبلغ سرعتها **80 ميلا** في الساعة (130 كم / ساعة).

Ismael rapidly weakened over land, and dissipated on September 16 over northwestern Mexico.

اسماعيل ضعف بسرعة على الأرض، وتبدد في 16 سبتمبر على شمال غرب المكسيك.
ضعف اسماعيل بسرعة على الأرض، وتبدد في 16 سبتمبر فوق شمال غرب المكسيك.

The remnants entered the United States and extended eastward into the Mid-Atlantic States.

دخلت فلول الولايات المتحدة وامتد شرقا إلى الولايات منتصف الأطلسي.
وصلت آثاره الولايات المتحدة وامتدت شرقا إلى ولايات منتصف الأطلسي.

Offshore, Ismael produced waves of up to 30 feet (9 m) in height.

في الخارج، أنتجت موجات من اسماعيل يصل إلى **30 قدمًا (9 م)** في الارتفاع.
قبالة الساحل، أحدث اسماعيل أمواجا يصل ارتفاعها إلى 30 قدمًا (9 م).

Hundreds of fishermen were unprepared for the hurricane, which was expected to move more slowly, and as a result 52 ships were wrecked, killing 57 fishermen.

كان مئات الصيادين غير مستعدة لـلإعصار، الذي من المتوقع أن تحرك ببطء أكثر، ونتيجة لذلك دمرت 52 سفينة، مقتل 57 صيادا.

كان مئات الصيادين غير مستعددين لـلإعصار الذي كان المتوقع له أن يتحرك ببطء أكثر، مما دمر 52 سفينة، وقتل 57 صيادا.

On land, Ismael caused 59 deaths in mainland Mexico and resulted in \$26 million in damage (1995 USD, \$39.7 million 2012 USD).

على الأرض، تسبب إسماعيل 59 حالة وفاة في المكسيك البر الرئيسي وأسفرت عن 26 مليون دولار في الضرر (**USD 39700000 \$ 2012 1995** دولار أمريكي).

على اليابسة، تسبب إسماعيل في 59 حالة وفاة، في المكسيك الرئيسي، وأسفر عن 26 مليون دولار خسائر (**39.7 مليون دولار USD، سنة 1995**).

The hurricane destroyed thousands of houses, leaving 30,000 people homeless.

دمر الاعصار الآلاف من المنازل، وترك 30,000 شخص بلا مأوى.
دمر الاعصار الآلاف من المنازل، وخلف 30,000 شخص بلا مأوى.

Moisture from the storm extended into the United States, causing heavy rainfall and localized moderate damage in southeastern New Mexico.

مدد الرطوبة من العاصفة إلى الولايات المتحدة، مما تسبب في هطول أمطار غزيرة وأضراراً متوسطة محلية في جنوب شرق نيو مكسيكو.

وامتدت الرطوبة بفعل العاصفة إلى الولايات المتحدة، مما تسبب في هطول أمطار غزيرة، ووقوع أضرار محلية متوسطة في جنوب شرق نيو مكسيكو.

6.2 Human Posts Samples

In this section, we show several examples of human comments posts taken from Aljazeera.net web site. Following each original post, there will be an Edited version (corrected version and **sentences are separated on a new line each**). Errors in the original post will be in **bold** and underlined. Changes / corrections in the Edited version will be also in **bold** and underlined.

Aljazeera News Website Posts

Post1

قربت كثير يا بشار ويا شبیحة في كل يوم ومع كل ساعة يشتد الخناق أكثر على عنق المجرم وعصاباته. ولذلك يقتلون ويقصون بشكل هستيري يعدل في سقوطهم بشكل أسرع. مهما حاول شبیحة الإعلام إعطاء جرعات أمل ومهما رشوا عالموت سكر ومهما حاولوا تبرير أشنع جرائم يخجل من تنفيذها حتى هتلر وشارون فالنظام أصبح على شفی هاوية. لأن من اعتقاد أن عصابة الاسد وحزب (...) إيران أقوى من إرادة وعدل رب العالمين فقد أخطأ خطأ جسيم. قربت تخلص

Edited

قربت كثيراً، يا بشار ويا شبیحة في كل يوم ومع كل ساعة، يشتد الخناق أكثر على عنق المجرم وعصاباته. ولذلك يقتلون ويقصون بشكل هستيري يعدل في سقوطهم بشكل أسرع. مهما حاول شبیحة الإعلام إعطاء جرعات أمل ومهما رشوا على الموت سكرًا ومهما حاولوا تبرير أشنع جرائم يخجل من تنفيذها حتى هتلر وشارون فالنظام أصبح على شفـا هاوية. لأن من اعتقاد أن عصابة الاسد وحزب (...) إيران أقوى من إرادة وعدل رب العالمين فقد أخطأ خطأ جسيماً. قربت تخلص.

Post 2

اكثر من 37 الف قتيل بزعم المرصد السورى هل هذا ثمن حكومة بشار الاسد ... قبل الثورة كم قتلى جراء ظلم الذى تزعمون حصد الناس سنويا فى حكم بشار ... الا تشمون موافرة قطر و السعودية و حقدهم على نظام الاسد

Edited

اكثر من 37 ألف قتيل حسب زعم المرصد السورى.
هل هذا ثمن حكومة بشار الاسد ...
قبل الثورة كم عدد القتلى جراء الظلم الذى تزعمون حصد الناس سنويا فى حكم بشار ...
الا تشمون موافرة قطر و السعودية و حقدهم على نظام الاسد.

Post 3 (frequent dialectal usage).

و نحن لا نحترم اللي في الخارج في فندق خمس نجوم يشحدوا علينا أنا أحترم الصالح و اعكيدي اللي عم بضحلوا بروحهم لأجل حريتها و كرامتنا أيهها المعارضة شو عملتوا لأجل و قف نزيف الدم و ين الصواريخ المضادة للطائرات و ين الدعم المادي ليش في مدن بلا مياه و لا كهرباء و دواء و لا طعام أصحابها في الشوارع مع ولادهم بلا مارون و لا حطب الله أكبر عليكم يا عرب و يا مسلمون في ناس في قلب حلب ما ملاقيه تأكل و أنت عم بتوزعوا و تنقاتلوا على المناصب يا ويلكم من الله

Edited

ونحن لا نحترم الذين في الخارج في فندق خمس نجوم يشحدون علينا.
أنا أحترم الصالح والعكيدي الذين يضمون بأرواحهم لأجل حريتها و كرامتنا.
أيتها المعارضة، ما الذي فعلتموه لأجل وقف نزيف الدم؟
أين الصواريخ المضادة للطائرات؟
أين الدعم المادي؟
لماذا هناك مدن بلا مياه و لا كهرباء و دواء و لا طعام؛ أصحابها في الشوارع مع أولادهم،
بلا مازوت و لا حطب.
الله أكبر عليكم يا عرب و يا مسلمون!
هناك ناس في قلب حلب لا يجدون ما يأكلون؛ و أنتم تننازعون و تنقاتلون على المناصب.
يا ويلكم من الله!

Post 4

أنا، كعربي سوري، يكفيوني أن أعرف بأن الحرية و الديمقراطية و الإنسانية تصدر إلي من قطر و السعودية كي أعتمد برأيي و أقر مع من أنا.

Edited

أنا كعربي سوري يكفيوني أن أعرف أن الحرية والديمقراطية والإنسانية تصدر إلي من قطر و السعودية، كي أعتمد رأيي، وأقر مع من أنا.

Post 5

أمريكا مش فاضية وقد تعبت من الحروب وقد انهكتها صمود النظام السوري والعقبة الكود أمام المشروع الأمريكي والتي وضعها معسكر الممانعة إيران وحزب الله وسوريا. أمريكا انهكت وهذا كان مضمون خطاب أوباما البارحة وانها ستتأى بنفسها عن سوريا. اما الدول الأروبية والغربية فقد صرحت على لسان المخابرات البريطانية أن المعارضة السورية ستهرز وان الغرب لم يعد يريدها.

Edited

أمريكا ليست فاضية.
وقد تعبت من الحروب و انهكتها صمود النظام السوري وهو العقبة الكادع أمام المشروع الأمريكي التي وضعها معسكر الممانعة إيران وحزب الله وسوريا.
أمريكا انهكت، هذا كان مضمون خطاب أوباما البارحة؛ وهي ستتأى بنفسها عن سوريا.
اما الدول الأروبية والغربية فقد صرحت على لسان المخابرات البريطانية أن المعارضة السورية ستهرز وأن الغرب لم يعد يريدها.

Post 6

أيها الصوماليون المسلمين الأحرار انصرو نبيكم صلي الله عليه وسلم هاهي الفرصة امامكم
ان تموت في عزة خير من أن تموت في ذل بايعوا المصطفى في الدفاع عنه (...) لكي يكون
عبرة لمن أراد ان يحاول الإساءة ثانية صلوات الله عليك يا حبيبي محمد نور القلوب والمثل
الأعلا للأخلاق الفاضلة

Edited

أيها الصوماليون المسلمين الأحرار.
انصروا نبيكم صلي الله عليه وسلم.
هاهي الفرصة امامكم.
أن تموت في عزة خير من أن تموت في ذل.
بايعوا المصطفى في الدفاع عنه (...), لكي يكون عبرة لمن أراد ان يحاول الإساءة ثانية.
صلوات الله عليك يا حبيبي محمد، نور القلوب والمثل الأعلى للأخلاق الفاضلة.

Post 7

بارك الله فيك يا شيخنا الفاضل ، والله دائماً عرفناكم سباقين للنصرة والغيرة على الامة والدين ، اللهم احفظ شيخنا الدكتور أيمن الظواهري واخوانه المجاهدين وانتقم لنبيك الكريم ، واما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات ، فأقول لهم قولوا لأمريكا حبيبتكم ان تدع وتخرج من ارض الإسلام وتكف عن هدم المدارس والمستشفيات فعند ذلك يتفرغون لبناء مثل هذه الأمور ، اما وهي تقتل المسلمين افليس الاولى ان يحبوا ويطردوا وليت نعمتكم أمريكا اللعينة من ارض الاسلا ، اللهم انصر المجاهدين يارب .

Edited

بارك الله فيك ، يا شيخنا الفاضل .
والله ، عرفناكم دائماً سباقين للنصرة والغيرة على الامة.
اللهم ، احفظ شيخنا الدكتور أيمن الظواهري واخوانه المجاهدين ؛ وانتقم لنبيك الكريم .
واما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات ، فأقول لهم قولوا لأمريكا حبيبتكم ان تدع أرض الإسلام وتخرج منها ، وتكف عن هدم المدارس والمستشفيات .
فعند ذلك سيتفرغون لبناء مثل هذه الأمور .
اما وهي تقتل المسلمين ، افليس الاولى ان يحاربوا ويطردوا ولية نعمتهم أمريكا اللعينة من أرض الإسلام؟
اللهم انصر المجاهدين ، يا رب .

Post 8

أمريكا المجرمة التي قتلت في المسلمين أمريكا الى قتلت 2 مليون طفل عراقي في التسعينات وزيرة خارجية تقول على قتل الاطفال حصارا من الجوع ثمن يجب ان يدفعه العراق أمريكتها التي تغتصب المسلمين والمسلمات في ابو غريب وتجعل الكلاب تنهش لحومهم أمريكا قتلت ملايين المسلمين في العراق والأفغان وتدعيم الدكتاتوريات التي تذل الشعوب وتعذبهم أمريكا التي تدعم اليهود بالمال والسلاح لقتل أطفالنا وأهلنا هناك واحتلال ارضنا المقدسة فلسطين أمريكا التي قتلت اليابانيين بقنابل نووية أمريكا الى قتلت اكثر من خمسة ملايين فيتتنامي

Edited

أمريكا المجرمة التي قتلت في المسلمين .
أمريكا التي قتلت 2 مليون طفل عراقي في التسعينات وزيرة خارجيتها تقول على قتل الأطفال حصارا من الجوع انه ثمن يجب أن يدفعه العراق.
أمريكا التي تغتصب المسلمين والمسلمات في ابو غريب وتجعل الكلاب تنهش لحومهم.
أمريكا قتلت ملايين المسلمين في العراق والأفغان, وتدعيم الدكتاتوريات التي تذل الشعوب وتعذبهم.
أمريكا التي تدعم اليهود بالمال والسلاح لقتل أطفالنا وأهلنا هناك واحتلال ارضنا المقدسة فلسطين.
أمريكا التي قتلت اليابانيين بقنابل نووية.
أمريكا التي قتلت اكثر من خمسة ملايين فيتتنامي.

Post 9

إذا اتهمت بشيء ولم تقل له.. فاتهمت به مرات ومرات؟ فتأخذه على عاتقك ولا بد؟ و أمريكا قد أبدت خطتها التمهيدية للدجال و قامت ترمي بشرها ضد الإسلام أفتتوسل بهم أنك غير مذنب؟ هيئات.. ومن ثم تقول المسيحيين يدخلون الإسلام أفواجاً أفلم تنظر من الطرف الآخر إلى المسلمين يخرجون كل يوم من الإسلام أفواجاً أفواجاً بتبشيرهم وخدعهم وخطفهم.. فأنت الآن في أوروبا في لحظة استغلال الظرف.. فإذا جاء وعدكم طردتم إلى ما جئت منه فلا ترحبوا بما أنت فيه... والله غالب على أمره

Edited

إذا اتهمت بشيء ولم تقل له.. فاتهمت به مرات ومرات فتأخذه على عاتقك ولا بد.
وأمريكا قد بدأت خطتها التمهيدية للدجال.
و قامت ترمي بشرها ضد الإسلام.
أفتتوسل لهم بأنك غير مذنب؟ هيئات!..
ومن ثم تقول المسيحيين يدخلون الإسلام أفواجاً.
أفلم تنظر من الطرف الآخر إلى المسلمين يخرجون كل يوم من الإسلام أفواجاً أفواجاً
بتبشيرهم وخدعهم وخطفهم..
فأنت الآن في أوروبا في لحظة استغلال الظرف.. فإذا جاء وعدكم طردتم إلى ما جئت منه فلا ترحبوا بما أنت فيه...
والله غالب على أمره.

Post 10

لماذا نصعب على الناس محبة الرسول صلى الله عليه وسلم ، ونجعلها معادلة كيميائية صعبة قابلة للانفجار ؟ هؤلاء وغيرهم اجتهدوا في الرد ردا مهذبا ، بلا تجحير ، ولا اعتداء ولا ارقة دم ، ولهم ما نووا . وأين القيان اللواتي يتحدث عنهن المعلقون ، وأين العري والاسفاف ؟ لا تخلقا فجوة بين الناس ونبيهم الكريم

Edited

لماذا نصعب على الناس محبة الرسول صلى الله عليه وسلم، ونجعلها معادلة كيميائية صعبة قابلة للانفجار ؟
هؤلاء وغيرهم اجتهدوا في الرد ردا مهذبا، بلا تجحير، ولا اعتداء ولا ارقة دم، ولهم ما نووا.
وأين القيان اللواتي يتحدث عنهن المعلقون؟
وأين العري والاسفاف؟
لا تخلقا فجوة بين الناس ونبيهم الكريم.

Post 11

اننا إذا قرأنا التعليقات فسنجد بوضوح استحالة طلب بعض المثقفين العرب لقوانين في الغرب تحمي الأديان من الإهانة وأن هذه القوانين لها نهاية واحدة وهي منع كل فكر أو قول أو تصرف. فهنا نجد أن بعض القراء يستنكرون أن عملاً قام لتكريم الرسول هو نفسه إهانة لأن فيه غناء أو موسيقى فحتى بين أبناء الدين الواحد يختلف مفهوم التدين جذرياً وليس هناك نهاية للشعور بالإهانة أو ما قد يكون سبباً لها.

Edited

اننا، إذا قرأنا التعليقات، فسنجد بوضوح استحالة طلب بعض المثقفين العرب لقوانين في الغرب تحمي الأديان من الإهانة.
وأن هذه القوانين لها نهاية واحدة، وهي منع كل فكر أو قول أو تصرف.
فهنا نجد أن بعض القراء يستنكرون أن عملاً قام لتكريم الرسول هو نفسه إهانة لأن فيه غناء أو موسيقى.
فحتى بين أبناء الدين الواحد يختلف مفهوم التدين جذرياً.
وليس هناك نهاية للشعور بالإهانة أو ما قد يكون سبباً لها.

Post 12

سبحان الله نصحتنا بها رسولنا الكريم قبل عشرات القرون بصيام الخميس و الجمعة والايمان
البيض (وما ينطق عن الهوى)

Edited

سبحان الله.
نصحتنا بها رسولنا الكريم قبل عشرات القرون بصيام الخميس و الجمعة والايمان البيض.
(وما ينطق عن الهوى).

Post 13

ال أيام أو الأسابيع المقبلة تبدو مرعبة بكل المقاييس، وتهديد النظام السوري باستخدام ترسانته من الأسلحة الكيماوية والبيولوجية لمواجهة أي تدخل خارجي لا تؤكد قرب حدوث هذا التدخل فقط وإنما إشعال المنطقة بأسرها في حرب قد تمتد لسنوات، وتحرق الأخضر واليابس. لا أحد يملك البلورة السحرية ليتنبأ بالنتائج، فمن كان يتوقع مقاومة شرسة في العراق تجبر الأمريكان على الرحيل مهزومين ومن توقع انهيار القوات المصرية في ساعات أثناء حرب حزيران (يونيو) عام 1967 ومن تنبأ بهزيمة أكثر إدلالاً لأمريكا أمام حركة طالبان

Edited

ال أيام أو الأسابيع المقبلة تبدو مرعبة بكل المقاييس، وتهديد النظام السوري باستخدام ترسانته من الأسلحة الكيماوية والبيولوجية لمواجهة أي تدخل خارجي لا تؤكد قرب حدوث هذا التدخل فقط وإنما إشعال المنطقة بأسرها في حرب قد تمتد لسنوات، وتحرق الأخضر واليابس. لا أحد يملك البلورة السحرية ليتنبأ بالنتائج، فمن كان يتوقع مقاومة شرسة في العراق تجبر الأمريكان على الرحيل مهزومين؟

ومن توقع انهيار القوات المصرية في ساعات أثناء حرب حزيران (يونيو) عام 1967 ؟
ومن تنبأ بهزيمة أكثر إدلالاً لأمريكا أمام حركة طالبان؟

Post 14

ما يمكن التنبؤ به هو أن شرق أوسط جديدا تتببور خريطته فوق الارض السورية، فإذا كانت الحرب العالمية الأولى التي وقعت قبل مئة عام تقريبا قد وضع خطوط الخريطة الحالية، فإن الحرب المقبلة إذا ما اندلعت قد تتصرفها توحيدا أو تقتينا، والعرب في جميع الحالات، مثلاً حدث في الماضي، سيكونون الضحية الأبرز، بل الوحيدة، والأيام بيننا

Edited

ما يمكن التنبؤ به هو أن شرق أوسط جديدا تتببور خريطته فوق الارض السورية.
إذا كانت الحرب العالمية الأولى التي وقعت قبل مئة عام تقريبا قد وضع خطوط الخريطة الحالية، فإن الحرب المقبلة إذا ما اندلعت قد تتصرفها توحيدا أو تقتينا.
والعرب في جميع الحالات، مثلاً حدث في الماضي، سيكونون الضحية الأبرز، بل الوحيدة.
والأيام بيننا.

Post 15

حكاية هذا الاسترالي و موقعه ويكيلايكس أنا شخصيا لا أصدقها !!! ظابط جيش امريكي "برادلي" وفي العراق يتمكن من خزن وتهريب ست مائة وثيقة سرية !!! ثم يبيعها لهذا الاسترالي، وبعد يفضح بعضها! يتعلق البعض هذا بتونس ومصر وليبيا والسلطة الفلسطينية فقط!!! أين نصيب اسرائيل، اوروبا روسيا وووو، ثم لماذا لا تصدر فيه بطاقة بحث دولية؟ لماذا لا تغتاله سي اي اي؟ وأخيرا تهمة جنسية لإبعاد الانتباه الأساسي حول قضيته ولماذا تتبنى صحفة لوموند الفرنسية المعروفة بميولها اليهودية الصهيونية؟ حكاية ساذجة!!!!!!

Edited

حكاية هذا الاسترالي و موقعه ويكيلايكس أنا شخصيا لا أصدقها !!! ضابط جيش امريكي "برادلي" وفي العراق يتمكن من خزن وتهريب ست مائة وثيقة سرية !!! ثم يبيعها لهذا الاسترالي، وبعد يفضح بعضها! يتعلق البعض هذا بتونس ومصر وليبيا والسلطة الفلسطينية فقط!!! أين نصيب اسرائيل، اوروبا روسيا وووو، ثم لماذا لا تصدر فيه بطاقة بحث دولية؟ لماذا لا تغتاله سي اي ايه؟ وأخيرا تهمة جنسية لإبعاد الانتباه الأساسي حول قضيته. ولماذا تتبنى صحفة لوموند الفرنسية المعروفة بميولها اليهودية الصهيونية؟ حكاية ساذجة!!!!!!

Post 16

انا لست مسرور لفوز أوباما لأنه يتلاعب بالعرب وهو أكبر عدو لهم. هم يظنون أنه طيب وحقيقة هذا المشكل لأنه أخطر من العدو الواضح كجورج بوش او رومني وهو عكس ما يتوقعه العرب إنه أكبر عدو للديمقراطية العربية لا يعترض لها ل لكن يحاول ركوبها وتسخيرها ل لكن شباب الإسلام لهم بالمرصاد وابنائنا نعلمهم كل الألعاب السياسية الغربية والصهيونية لكي يحكمون بلداننا في المستقبل وبدورهم يتلاعبون بالغرب والصهاينة ويحررون القدس إن شاء الله

Edited

انا لست مسرورا لفوز أوباما لأنه يتلاعب بالعرب وهو أكبر عدو لهم.
هم يظنون أنه طيب، حقيقة هذا المشكل لأنه أخطر من العدو الواضح كجورج بوش او رومني.
وهو عكس ما يتوقعه العرب، إنه أكبر عدو للديمقراطية العربية لا يعترض لها، ل لكن يحاول ركوبها وتسخيرها.
ل لكن شباب الإسلام لهم بالمرصاد، وابنائنا نعلمهم كل الألعاب السياسية الغربية والصهيونية لكي يحكموا بلداننا في المستقبل، وبدورهم يتلاعبون بالغرب والصهاينة ويحررون القدس إن شاء الله.

Post 17

ما فعلته الاكوادور عمل شريف وشجاع وليس للبريطانيين ان يقررون سياسة الاكوادور على ارضها لأن القنصلية جزء من سيادة دولة الاكوادور والسلطة. كل هذا الحس البريطاني هدفه تخويف الاكوادور لأنهم لو دخلوا سفاره الاكوادور سوف يرتكبون غلط كبير ويفتحون الباب لدخول السفارات البريطانية في كل أنحاء العالم. بصراحة أتمنى ان يفعلون ذلك لكن اعرف انهم يدركون ذلك واراهن بأنهم لن يضعون ساق واحدة داخل سفاره الاكوادور.

Edited

ما فعلته الاكوادور عمل شريف وشجاع. وليس للبريطانيين أن يقرروا سياسة الاكوادور على أرضها، لأن القنصلية جزء من سيادة دولة الاكوادور والسلطة.

كل هذا الحس البريطاني هدفه تخويف الاكوادور، لأنهم لو دخلوا سفاره الاكوادور سوف يرتكبون غلطاً كبيراً ويفتحون الباب لدخول السفارات البريطانية في كل أنحاء العالم. بصراحة أتمنى أن يفعلوا ذلك، لكن أعرف أنهم يدركون ذلك. وأراهن بأنهم لن يضعوا ساقاً واحدة داخل سفاره الاكوادور.

Post 18

المناضل العالمي اسانج اصبح مثلا في التضحيه ومقاومه طغيان الول التي تسمى نفسها عالم اول ومتحضره فأصبح مطاردا لعدد منها بعد أن كشف المستور وفضح تأمرهم مع عمالئهم الصغار من حكام العالم الثالث على شعوب مغلوبه على امرها وتکتمل الدراما الاسطوريه والبطوله بمنحه اللجوء والحماية من أفق واصغر دوله في العالم عاش اسانج عاشت الإكوادور، يحيا الشرفاء

Edited

المناضل العالمي اسانج اصبح مثلا في التضحيه ومقاومة طغيان الدول التي تسمى نفسها عالما اولا ومتحضرة.
فأصبح مطاردا لعدد منها بعد أن كشف المستور وفضح تأمرهم مع عمالئهم الصغار من حكام العالم الثالث على شعوب مغلوبة على أمرها.
وتکتمل الدراما الاسطوريه والبطوله بمنحه اللجوء والحماية من أفق واصغر دولة في العالم.
عاش أسانج، عاشت الإكوادور، يحيا الشرفاء.

Post 19

وأشار إلى أن أنساج "لن يحظى بمحاكمة عادلة" في حال سلم إلى الولايات المتحدة... هذه هي الحقيقة للمخدوعين في النظام القضائي الأمريكي الذي ظهر على حقيقته بعد أحداث 11 سبتمبر حيث يُدَعِّى لكل ذي عقل أن العدالة الأمريكية عوراء ومسيرة ولا تختلف إلا في المظاهر عن محاكم العالم الثالث وها هي جمهوريات الموز تعطي أمريكا درسا في العدالة وحقوق الإنسان

Edited

وأشار إلى أن أنساج "لن يحظى بمحاكمة عادلة" في حال سلم إلى الولايات المتحدة... . هذه هي الحقيقة للمخدوعين في النظام القضائي الأمريكي الذي ظهر على حقيقته بعد أحداث 11 سبتمبر حيث يُدَعِّى لكل ذي عقل أن العدالة الأمريكية عوراء ومسيرة ولا تختلف إلا في المظاهر عن محاكم العالم الثالث. وها هي جمهوريات الموز تعطي أمريكا درسا في العدالة وحقوق الإنسان.

Post 20

نبارك لـاسانج حق اللجوء السياسي واتمنى ان يفرج الله كرب هذا الرجل لأنه احبه من اعمق قلبي وادعوا الله له في ظهر الغيب ان يفرج كربه ويسر أمره ويكفي اسانج انه اخو الرجال وقليسل مثل هذا الرجل الذي فضح العنجيه الامريكيه ؟؟؟

Edited

نبارك لـاسانج حق اللجوء السياسي .
وأتمنى أن يفرج الله كرب هذا الرجل ، لأنه احبه من اعمق قلبي .
وادعوا الله له في ظهر الغيب أن يفرج كربه ويسر أمره .
ويكفي اسانج أنه أخو الرجال ؟؟؟
وقليل مثل هذا الرجل الذي فضح العنجيه الأمريكية .

Post 21

السعودية تحمي الحكم اللصوص والمستبدین والذین شعوبهم طردوه من الحكم لاستبادهم وخيانتهم للامانة المعطاة لهم من الشعب، لأنه ليس لمصلحة السعودية ان ترى الحكم العرب يُحاكموا ويُعدموا لأنها على رأس القائمة في الحكم الدكتاتوري وسرقة فلوس البلد وخیراته، ويوزع بين آل سعود كانه لهم. السعودية ترفض تسلیم علي وتعتبره ضیف لأنه من نفس القماشة، وستحارب كل الثورات العربية لأنها تهدد حکمها المستبد، وتفضل استبعاد الحكم العرب للعرب.

Edited

السعودية تحمي الحكم اللصوص والمستبدین والذین شعوبهم طردوه من الحكم لاستبادهم وخيانتهم للامانة المعطاة لهم من الشعب، لأنه ليس في مصلحة السعودية أن ترى الحكم العرب يُحاکمون ویُعدمو لأنها على رأس القائمة في الحكم الدكتاتوري وسرقة فلوس البلد وخیراته، وتوزیعها بين آل سعود كانه لهم.

السعودية ترفض تسلیم علي وتعتبره ضیفا لأنه من نفس القماشة، وستحارب كل الثورات العربية لأنها تهدد حکمها المستبد، وتفضل استبعاد الحكم العرب للعرب.

Post 22

نعم الحكومة تطالب الآن بتسليم بن علي وهي تعلم علم اليقين أنه لا يسلم ولن يسلم لتونس وفعلا لغطية فضيحتها بتسليم لاجئ حرب لدولة لا زالت تعيش التشتت والفوضى والانتقام وتصفية الحسابات والله العظيم انكم جبتو لنا العار يا حكومة النهضة لو نتم فعلا متدينون كان عرفتو ان سيد الخلق صلاة الله عليه أوصى بلاجئي الحرب خيرا (...) ونسيتم أن تونس بلاد الكرم والنخوة والعروبة حسبنا الله ونعم الوكيل فيكم

Edited

نعم، الحكومة تطالب الآن بتسليم بن علي.
وهي تعلم علم اليقين أنه لا يسلم ولن يسلم لتونس.
وفعلا لغطية فضيحتها بتسليم لاجئ حرب لدولة لا زالت تعيش التشتت والفوضى والانتقام وتصفية الحسابات.
والله العظيم انكم جلبتم لنا العار يا حكومة النهضة.
لو أنكم فعلا متدينون لكنتم عرفتم أن سيد الخلق صلاة الله عليه أوصى بلاجئي الحرب خيرا (...).
ونسيتم أن تونس بلاد الكرم والنخوة والعروبة حسبنا الله ونعم الوكيل فيكم.

Post 23

يقول وزير العدل أن الوقت حان لتسليم بن علي ومحاكمته في تونس بسبب توفر الظروف الملايمه و العادله لذلك ،،، و نحن نتساءل كيف يجوز تسليم البغدادي للبيبا دون توفر أدنى شروط العداله هناك في بلد تطغى فيه سلطه الميليشيات على سلطه القانون ؟؟ أم أن هناك صفقة بين الحكومتين لتسليميه دون الاكترااث لما يمكن أن يهدد حياته ؟؟ كيف تتصرف دوله القانون في تونس عكس ما ينص عليه ميثاق حقوق الإنسان و تلقي بالبغدادي بين مخالب الميليشيات المتناحره في ليبيا

Edited

يقول وزير العدل أن الوقت حان لتسليم بن علي ومحاكمته في تونس بسبب توفر الظروف الملايمه و العادلة لذلك .
ونحن نتساءل كيف يجوز تسليم البغدادي للبيبا دون توفر أدنى شروط العدالة هناك، في بلد تطغى فيه سلطه الميليشيات على سلطه القانون ؟؟
أم أن هناك صفقة بين الحكومتين لتسليميه دون الاكترااث لما يمكن أن يهدد حياته ؟؟
كيف تتصرف دوله القانون في تونس عكس ما ينص عليه ميثاق حقوق الإنسان وتلقي بالبغدادي بين مخالب الميليشيات المتناحرة في ليبيا؟

Post 24

هذا الطلب بتسليم الرئيس المخلوع وفي هذا الوقت بالذات ليس صحيحا وانما للتغطية على قرار تسليم رئيس الوزراء الليبي السابق البغدادي المحمودي إلى المليشيات الفوضوية المسلحة في ليبيا والتي لازالت تتصرف وتطبق قوانين العصور البدائية وهي الانقام والتشفي والمحاكمة بالشارع وبشريعة الغاب وهو قانون القوة وليس قوة القانون ونحن نرى مطلب وزير العدل بتسليم الرئيس المخلوع هو حق يراد به باطل لا أكثر ولا أقل وخاصة في هذا الوقت بالذات لكن حبل الباطل قصير وهذه المسرحيات المضحكة كلها ستزول إن آجلا أو عاجلا وعن قريب

Edited

هذا الطلب بتسليم الرئيس المخلوع، وفي هذا الوقت بالذات ليس صحيحا، وانما للتغطية على قرار تسليم رئيس الوزراء الليبي السابق البغدادي المحمودي إلى المليشيات الفوضوية المسلحة في ليبيا والتي لازالت تتصرف وتطبق قوانين العصور البدائية وهي الانقام والتشفي والمحاكمة بالشارع وبشريعة الغاب.
وهو قانون القوة وليس قوة القانون.
ونحن نرى مطلب وزير العدل بتسليم الرئيس المخلوع هو حق يراد به باطل لا أكثر ولا أقل وخاصة في هذا الوقت بالذات.
لكن حبل الباطل قصير.
وهذه المسرحيات المضحكة كلها ستزول، إن آجلا أو عاجلا وعن قريب.

Post 25

أولاً الشريعة الإسلامية فوق قانون الbadia، و أنا كان قانون الbadia او شالشريعة الإسلامية
تبعك يملي على السعودية عدم تسليمه، إذا على السعودية (التي تعد الآن شرعا كفيلة لزين
الفاسقين) أن تسلم أحد ابنائها ليطبق عليه الحدود الإسلامية التي تتضمن قطع اليد والصلب و
القتل أي رسالة هذه التي ترسلونها للطواغيت؟ هل تاب حتى تتستروا عليه؟ ما زال يهرب
الأموال

Edited

أولاً الشريعة الإسلامية فوق قانون الbadia.
و ان كان قانون الbadia أو الشريعة الإسلامية الخاص بك يملي على السعودية عدم تسليمه، إذن
على السعودية (التي تعد الآن شرعا كفيلة لزين الفاسقين) أن تسلم أحد ابنائها ليطبق عليه
الحدود الإسلامية التي تتضمن قطع اليد والصلب والقتل.
أي رسالة هذه التي ترسلونها للطواغيت؟
هل تاب حتى تتستروا عليه؟.
ما زال يهرب الأموال.

نظام المملكة له علم ودرایة بهذا المعتوه زين الفاسدين وكان محارب للدين والاسلام ضد المنهج الاسلامي ويصدر حريات المسلمين .. وعجاً للملكة بايوانها هذا المجرم المفسد في الارض ولكن اقول ان كان لابد فيجب على الملك ووزير داخليته ان يحرم ويمنه جميع الاتصالات الخلوية والأرضية والانترنيت والتلفاز بالاضافة الى العزل التام هو ومن معه اللاجئين وتشديد الحراسة عليه وعلى شبابيك السكن بان يمنع منعا باتا بالكلام مع اي شخص خارج حدود بيته سوى الطعام والشراب والهواء... افعلوا ذلك يا حكام السعودية واحتفظوا به..

Edited

نظام المملكة له علم ودرایة بهذا المعتوه زين الفاسدين الذى كان محاربا للدين والاسلام ضد المنهج الاسلامي ويصدر حريات المسلمين.

وعجاً للملكة بايوانها هذا المجرم المفسد في الارض.

ولكن اقول انه كان يجب على الملك ووزير داخليته ان يحرما وينعوا عنه جميع الاتصالات الخلوية والأرضية والانترنيت والتلفاز.

بالاضافة الى العزل التام له ولللاجئين معه وتشديد الحراسة عليه وعلى شبابيك السكن وابيان يمنع منعا باتا من الكلام مع اي شخص خارج حدود بيته سوى الطعام والشراب والهواء.

افعلوا ذلك يا حكام السعودية واحتفظوا به.

بن علي لص والسارق وقطع يده بالإسلام، وال سعودية تعلم بأنه سارق ومع ذلك تستضيفه وتعززه وتكرمه. آل سعود يعتقدون أن البلد ملكهم وفلوس البترول لهم وكذلك بالنسبة لباقي الحكام العرب . فلوس البلد ملك لشعبها وليس لحكامها، وثورات الشعوب العربية ملك للشعوب العربية الثائرة ضد حكامها، وال سعودية لا تحترم هذا وتحارب الثورات العربية، بالنهاية برهنتم للعرب والغرب أن سياستكم فاشلة وتخطيطكم بالي وتعاملكم مع البلاد الأخرى ساذج ومعيب للعرب والمسلمين وتفتقدوا للحرية والديمقراطية

Edited

بن علي لص، والسارق وقطع يده في الإسلام، وال سعودية تعلم بأنه سارق ومع ذلك تستضيفه وتعززه وتكرمه.

آل سعود يعتقدون أن البلد ملكهم وفلوس البترول لهم وكذلك بالنسبة لباقي الحكام العرب . فلوس البلد ملك لشعبها وليس لحكامها، وثورات الشعوب العربية ملك للشعوب العربية الثائرة ضد حكامها، وال سعودية لا تحترم هذا وتحارب الثورات العربية.

بالنهاية برهنتم للعرب والغرب أن سياستكم فاشلة وتخطيطكم بالي وتعاملكم مع البلدان الأخرى ساذج ومعيب للعرب والمسلمين و انكم تفتقدون للحرية والديمقراطية.

إن من عادات العرب الأصيلة إجارة المستجير حتى وإن كان عدواً ، أتمنى عدم تسليم المستجير بنا ، حتى لو ندفع أرواحنا فداء له .

Edited

إن من عادات العرب الأصيلة إجارة المستجير حتى وإن كان عدواً.
أتمنى عدم تسليم المستجير بنا، حتى لو دفعنا أرواحنا فداء له.

Post 29

بن على هربت لأنك جبان وليس لحقن الدماء كما تحاول الجهات المدافعة تلميع صورتك لكن أنت تعرف الشعب التونسي جيدا نحن جدا متسمحين و طبيين لكن نحن لا ننسى أنذر الناس الا قتلتهم سئلتقى بك يوم القيامة تذكر ذلك الخضراء التي خنتها ستكون كلها امامك ستحاسبك على كل شيء أولها الصلاة التي حرمت منها الناس

Edited

بن على، هربت لأنك جبان وليس لحقن الدماء كما تحاول الجهات المدافعة تلميع صورتك.
لكن أنت تعرف الشعب التونسي جيدا، نحن جدا متسامحون و طبيون.
لكن نحن لا ننسى.
تذكرة الناس الذين قتلتهم.
سئلتقى بك يوم القيامة.
تذكرة ذلك الخضراء التي خنتها.
ستكون كلها امامك.
ستحاسبك على كل شيء، أولها الصلاة التي حرمت منها الناس.

Post 30

(...) حبّي حجم تونس أكبر من حجم الجزائر الحكاية ليس ثروات بل قوة إيمان بالقضية والأخلاص لها وليس بيعها و مقاله وزير الخارجية و فعله مع الوفد لم يقله أحد من الجزائر و لا من المغرب العربي برغم وضعا و ضعف امكانيتنا فنحن نقدم ملا تقدموه أنتم بكل ماتملكون وما فعله التونسيين لقضية الفلسطينية تارخها معروف و مشهود بها من الفلسطينيين انفسهم هل سمعت يوما مجاهد جزائري في فلسطين حبّي نحن لا نبيع القضية كما بعتموها أنتم والخليجيين

Edited

حبّي، حجم تونس أكبر من حجم الجزائر.
الحكاية ليس ثروات بل قوة إيمان بالقضية والأخلاص لها وليس بيعها.
وما قاله وزير الخارجية وما فعله مع الوفد لم يقله أحد من الجزائر و لا من المغرب العربي.
بالرغم من وضعا و ضعف امكانيتنا فنحن نقدم ما لا تقدموه أنتم بكل ماتملكون وما فعله التونسيون لقضية الفلسطينية تاريشه معروف و مشهود بها من الفلسطينيين انفسهم.
هل سمعت يوما بمجاهدا جزائريا في فلسطين حبّي؟
نحن لا نبيع القضية كما بعتموها أنتم والخليجيون.

Post 31

يا سليم من الجزائر ، أنت لا تقوت فرصة على نفسك دون التعریض بتونس وبكل ما يصدر عنها ، ولا يعجبك العجب . ارفق بنفسك قليلا ، حتى لا يقتلك الغیظ ، وحسن حظك أن عقولنا أكبر من أن نأخذ شعب الجزائر بجريرك .

Edited

يا سليم من الجزائر ، أنت لا تقوت فرصة على نفسك دون التعرض لتونس و لكل ما يصدر عنها ، ولا يعجبك العجب .

ارفق بنفسك قليلا ، حتى لا يقتلك الغیظ ، وحسن حظك أن عقولنا أكبر من أن نأخذ شعب الجزائر بجريرك .

Post 32

ما كان متاحا لها في السابق مضحك كالهستيريا .. ماذا يفعل وزير تونس؟ مزيد من الجمل الرنانة ! هل سيرسل هذه الجيوش الجرارة لغزة ؟ مجرد شعارات أكل الهوى للقوميين العرب و نبيهم عبد الناصر ! كلمته بالمجامعة الخبيثة تم خض الجمل فولد فترا تلخصت للدعوة لارسال لجنة للوقوف على آثار الدمار في غزة وشرب القهوة على الأطلال وأكل الولائم من الخراف المسكينة ماذا تفعله منظمة حماس وصفوي هل هم قادرون عسكرية تحرير فلسطين التاريخية ؟ هي مجرد فرقعات لتحقيق صالح معينة لدول اقليمية لا اخلاقية تستخدم القضية الفلسطينية

Edited

ما كان متاحا لها في السابق .
مضحك كالهستيريا .
ماذا يفعل وزير تونس ؟
مزيد من الجمل الرنانة !
هل سيرسل هذه الجيوش الجرارة لغزة ؟
مجرد شعارات .
أكل الهوى للقوميين العرب ونبيهم عبد الناصر !
كلماته بالمجامعة الخبيثة تم خض الجمل فولد فأرا .
تلخصت في الدعوة لارسال لجنة للوقوف على آثار الدمار في غزة وشرب القهوة على الأطلال .
وأكل الولائم من الخراف المسكينة .
ماذا تفعله منظمة حماس وصفوي ؟
هل هم قادرون عسكرية على تحرير فلسطين التاريخية ؟
هي مجرد فرقعات لتحقيق صالح معينة لدول اقليمية لا اخلاقية تستخدم القضية الفلسطينية .

جاء برقية و ألقى خطاب أريحا التاريخي فاتهمه العرب بالخيانة... مادمنا نبحث على الحلول الآنية بـإنفعالية قبلية بعيداً على مخطط استراتيجي واضح فالفشل سوف يكون خلفنا... انتصار اليهود هو انتصار علمي و اقتصادي قبل أن يكون عسكرياً! للأسف أطروحت المقاومة كلها وقتيّة، يغيب فيها الفكر ويعتمد على فكر الآخر في الصراع! اه يا آمة...

Edited

جاء بورقية و ألقى خطاب أريحا التاريخي فاتهمه العرب بالخيانة.
ما دمنا نبحث على الحلول الآنية بـإنفعالية قبلية بعيداً على مخطط استراتيجي واضح، فالفشل سوف يكون خلفنا.
انتصار اليهود هو انتصار علمي و اقتصادي قبل أن يكون عسكرياً!
للأسف أطروحت المقاومة كلها وقتيّة، يغيب فيها الفكر ويعتمد على فكر الآخر في الصراع!
اه يا آمة.

زيارة سيشهد لها التاريخ ، ما من أحد كان يتصور أن ممثل دبلوماسية تونس التي كانت تخضع لدكتاتورية عميل إسرائيل الأول بن علي سيخاطر بحياته ويقوم بزيارة معبرة لغزة تحت أزيز الرصاص والقذائف ، بينما ينعم المسؤولون العرب في البذخ والحراسة المشددة في قصورهم ويا له من جبناء . شكرًا يا سيادة الوزير ، يا من حملت لنا رسالة من شعب تونس الأبي ، شكرًا جزيلاً سيدتي .

Edited

زيارة سيشهد لها التاريخ .
ما من أحد كان يتصور أن ممثل دبلوماسية تونس التي كانت تخضع لدكتاتورية عميل إسرائيل الأول بن علي سيخاطر بحياته ويقوم بزيارة معبرة لغزة تحت أزيز الرصاص والقذائف ، بينما ينعم المسؤولون العرب في البذخ والحراسة المشددة في قصورهم ويا لهم من جبناء .
شكراً يا سيادة الوزير .
يا من حملت لنا رسالة من شعب تونس الأبي ، شكرًا جزيلاً سيدتي .

Post 35

البلبلة شعارات فارغة مع شعب غزة غالباً أو مغلوب هذا ما بعثت الجزائر لفلسطين كفاك النفح بالفارغ تونس رغم إمكاناتها الضعيفة ومازالت لم تقف على رجليها من ثورتها تقدم ما تقدر عليه عندكم مال وسلاح وشعارات فارغة مما تقدمون لغزة وحتى سوريا لا شيء شعب تونس ومصر يدعم رغم آثار الثورة. أنت الكلام الفارغ والنفح وثورتكم خفض لكم جنرالات فرنسا ثمن الزيت والسكر رجعوا بسرعة إلا منازلكم بينما شعب تونس لم يشتريه بن علي بوعده بتخفيض المعيشة وتوحيد العمل ومصر كذلك يا أخي الجزائري مع العلم أمي جزائرية وبين النيف

Edited

البلبلة شعارات فارغة مع شعب غزة غالباً أو مغلوباً.
هذا ما بعثت الجزائر لفلسطين كفاكم النفح بالفارغ.
تونس رغم إمكاناتها الضعيفة ومازالت لم تقف على رجليها من ثورتها تقدم ما تقدر عليه .
عندكم مال وسلاح وشعارات فارغة.
ماذا تقدمون لغزة وحتى سوريا ؟
لا شيء.
شعب تونس ومصر يدعم رغم آثار الثورة.
أنت والكلام الفارغ والنفح وثورتكم.
خفض لكم جنرالات فرنسا ثمن الزيت والسكر ورجعوا بسرعة إلى منازلكم، بينما شعب تونس لم يشتريه بن علي بوعده بتخفيض المعيشة وتوحيد العمل، ومصر كذلك .
يا أخي الجزائري، مع العلم أمي جزائرية، أين النيف ؟

لاحظ درجة الاستكبار الأمريكي تجاه تصريحات أردوغان ولو كانت هذه التصريحات صادرة من دولة عربية لاختفى الأمر فالقوى يحترم والضعف يداس عليه ولا يلتقيت لمطالبة لذا لا بد للعرب أن يعدوا العدوهم قوة تجبره على الرضوخ لمطالبهم وكما قال عبد الناصر "ما أخذ بالقوة لا يسترد إلا بالقوة"

Edited

لاحظ درجة الاستكبار الأمريكي تجاه تصريحات أردوغان.
ولو كانت هذه التصريحات صادرة من دولة عربية لاختفى الأمر.
فالقوى يحترم والضعف يداس عليه ولا يلتقيت لمطالبه.
لذا لا بد للعرب أن يعدوا العدوهم قوة تجبره على الرضوخ لمطالبهم.
وكما قال عبد الناصر "ما أخذ بالقوة لا يسترد إلا بالقوة".

كل المعطيات التاريخي منها والآتي تؤكد أنه لابد من مركز دولي إسلامي عربي، وهذا يجعل موقع تركيا شرقاً وجنوباً بدلاً عن شمالاً وغرباً، كما حدث الان وكما تسعى تركيا. الصراع القائم له أبعاد عديدة لن يكون لتركيا دور فاعل إن ابتعدت عن محيطها الحضاري والثقافي الإسلامي و العربي. فقيم العدالة التي يسعى لها اردوغان تحتاج لتكثيل يوازي تكثيل قوى الظلم الذي تقوده أمريكا وحلفائها. المؤشرات الراهنة تشير إلى تململ تركيا من درجة الظلم الذي يمارسه مجلس الأمن، وهذا واقع لن تتنازل عنه الدول المهيمنة، لذا لابد من تكتلات

Edited

كل المعطيات، التاريخي منها والآتي، تؤكد أنه لابد من مركز دولي إسلامي عربي. وهذا يجعل موقع تركيا شرقاً وجنوباً بدلاً عن شمالاً وغرباً، كما يحدث الان وكما تسعى تركيا. الصراع القائم له أبعاد عديدة.

لن يكون لتركيا دور فاعل إن ابتعدت عن محيطها الحضاري والثقافي الإسلامي و العربي. فقيم العدالة التي يسعى لها اردوغان تحتاج لتكثيل يوازي تكثيل قوى الظلم الذي تقوده أمريكا وحلفائها.

المؤشرات الراهنة تشير إلى تململ تركيا من درجة الظلم الذي يمارسه مجلس الأمن. وهذا واقع لن تتنازل عنه الدول المهيمنة.

لذا لابد من تكتلات.

أو~~ياما~~ قال في جامعة القاهرة سلام عليكم ووعده مزيفه طلعت كاذب أكثر من جورج بوش بألف مرة. أرسل ثلاثة سفن حربية وليس مدنية لخلاء مواطنه الصهاينة كل واحد منهم يحمل عشر زواجات سفر بمعنى لهم عشرة أوطان شيء مخجل.

Edited

أو~~ياما~~ قال في جامعة القاهرة، السلام عليكم.
وعده مزيف.
طلعت كاذباً أكثر من جورج بوش بألف مرة.
أرسل ثلاثة سفن حربية وليس مدنية لخلاء مواطنه الصهاينة.
كل واحد منهم يحمل عشرة جوازات سفر.
معنى لهم عشرة أوطان.
شيء مخجل.

طيب اردوغان واحمدی نجاد هدفهم ارجاع التاريخ الى الوراء الى عهد الامبراطوريات العضمى والعرب لا زالوا في جاهليتهم كما كانوا منقسكون على انفسهم في خدمة اسيادهم... لاسف شعب ميت القلب وميت الظمير ...
والله يحق لنا تسميتنا بسيف الله المسلط يا اردوغان .. انك رجل والرجال قليل .. تقف مع المظلومين في غزة لا تهاب في كلمة الحق لومة لائم .. دائمًا ما تدافع عن القضية الفلسطينية في زمن تخاذل فيه كل العرب والمسلمين عن مرامتهم وعزهم .. فقط أنت لا غير .. وفقك الله وسد خطاك

Edited

طيب اردوغان وأحمدى نجاد هدفهم ارجاع التاريخ الى الوراء: الى عهد الامبراطوريات العظمى.
والعرب لا زالوا في جاهليتهم كما كانوا، منقسرين على أنفسهم في خدمة أسيادهم .
للاسف شعب ميت القلب وميت الضمير .
والله يحق لنا تسميتنا بسيف الله المسلط يا اردوغان .
انك رجل والرجال قليل .
تقف مع المظلومين في غزة لا تهاب في كلمة الحق لومة لائم .
دائماً ما تدافع عن القضية الفلسطينية في زمن تخاذل فيه كل العرب والمسلمين عن مرائهم وعزهم .
فقط أنت لا غير .
وفيقك الله وسد خطاك .

لو هو مزعّلهم كان طيروه الرجل يطبق الصراخ على قدر النفاق هؤلاء أردوغان ومرسي وكل الطواغيت الجدد أشد خطر من قبلهم يحكمون بغير ما أنزل الله بدعوى أنهم خايفين ثم يهايرون لما يقتل الناس علشان يمسكون الشعوب يقولون نحاف من الجيش ثمن بكره يفصل قائد الجيش ومع ذلك ما يحكم بشرع الله بل يقاتل المسلمين بسيناء ويحكم على ٤ مسلم اعدام لأنهم يريدون الانقلاب على الحكومة وهي بالاتفاق كفريه إنما دخلوها ليخفون الشر (أي دعواهم والا من دخل الكفر كفر قال تعالى (والفتنة أشد من القتل) فلا يجوز دخول الكفر بالارادة إلا مكرها

Edited

لو كان يزعّلهم فليطربوه .
 الرجل يطبق الصراخ على قدر النفاق.
 هؤلاء أردوغان ومرسي وكل الطواغيت الجدد أشد خطراً من قبلهم.
 يحكمون بغير ما أنزل الله بدعوى أنهم خائفين.
 ثم يبكون لما يقتل الناس كي يمسكوا الشعوب.
 يقولون نحاف من الجيش ثم من الغد يفصلون قائد الجيش.
 ومع ذلك لا يحكمون بشرع الله بل يقاتلون المسلمين بسيناء ويحكمون على ٤ مسلم بالإعدام لأنهم يريدون الانقلاب على الحكومة وهي بالاتفاق كافرة.
 إنما دخلوها ليخفون الشر (أي دعواهم ومن دخل في الكفر فقد كفر كما قال تعالى (والفتنة أشد من القتل) فلا يجوز دخول الكفر بالارادة إلا مكرها).

الله يكثير من امثالك يا أردوغان تخيلوا أغلب الحكماء العرب والمسلمين مثل ارددغان وان شاء الله قريب اعجبني تفاؤل الشهيد احمد ياسين بالنصر عام 2027م فالنعد انفسنا لكون هناك

Edited

الله يكثير من امثالك يا أردوغان.
تخيلوا أغلب الحكماء العرب والمسلمين مثل أردوغان.
وإن شاء الله قريب.
اعجبني تفاؤل الشهيد احمد ياسين بالنصر عام 2027م.
فلنعد أنفسنا لكون هناك.

Post 42

يا أحبابي لن يزول خطر الاحتباس الحراري ومشاكل الأوزون إلا بإيقاف استهلاك النفط التي تقوم عليه اقتصادات العالم أجمع ، استخدام السيارات الصديقة للبيئة يعني وقف استهلاك البنزين بمعنى آخر الأمر برمته بهرجة ولن يتمخض عن هذا المؤتمر أكثر من توصيات وقرارات على مسودة ويلي بيلاش كتر منو

Edited

يا أحبابي، لن يزول خطر الاحتباس الحراري ومشاكل الأوزون إلا بإيقاف استهلاك النفط الذي تقوم عليه إقتصادات العالم أجمع.
استخدام السيارات الصديقة للبيئة يعني وقف استهلاك البنزين.
بمعنى آخر الأمر برمته بهرجة ولن يتمخض عن هذا المؤتمر أكثر من توصيات وقرارات على مسودة و كما يقول المثل: ما كان مجاناً أكثر منه.

Post 43

نعم كل شيء في قطر كبير فتري مواقفها في غزة وليبيا ومصر وتونس من ساعد هذه الدول معايدة حقيقة الإقطار وهل نسيت سوريا والثورة السورية نعم قطر كبيرة وستبقى في القمة ولم تدخل في معايدة المحتاج أنظر إلى الصومال والسودان كيف تساهم في حل مشاكلهما كان من الأفضل الإطلاع والتعرف قبل الحكم كل مؤتمر يهم العالم تجدها هناك حماك الله يا قطر وحمى أميرها وحفظه الله تعالى

Edited

نعم. كل شيء في قطر كبير.
فتري مواقفها في غزة وليبيا ومصر وتونس.
من ساعد هذه الدول معايدة حقيقة، الإقطار؟
وهل نسيت سوريا والثورة السورية؟
نعم قطر كبيرة وستبقى في القمة ولن تدخل في معايدة المحتاج.
أنظر إلى الصومال والسودان وكيف تساهم في حل مشاكلهما.
كان من الأفضل الإطلاع والتعرف قبل الحكم, كل مؤتمر يهم العالم تجدها هناك.
حماك الله يا قطر, وحمى أميرها وحفظه الله تعالى.

Post 44

قطر تبهرنا كل مرة بالتطور والاهتمام بالمستقبل ... عاشت رائدة العرب

Edited

قطر تبهرنا كل مرة بالتطور والاهتمام بالمستقبل.
عاشت رائدة العرب.

Post 45

ماذا عن أطفال فلسطين !!! نرجوا عمل معارض و مؤتمرات لإغاثة أطفال فلسطين

Edited

ماذا عن أطفال فلسطين؟

نرجو عمل معارض و مؤتمرات لإغاثة أطفال فلسطين.

Post 46

إنه الخطر المحدق بالبشرية,, الخطر الداهم خصوصاً في المستقبل القريب..!! حسينا الله ونعم الكيل.. وإننا لله وإلينا إليه راجعون .. يجب على العالم التخلص من وسائل الإنتاج التي تسبب الإبعاثات الحرارية,,! والعمل نحو إيجاد وسائل إنتاج للطاقة البديلة..!!

Edited

إنه الخطر المحدق بالبشرية.
الخطر الداهم خصوصاً في المستقبل القريب !!
حسينا الله ونعم الكيل.
وإننا لله وإلينا إليه راجعون.
يجب على العالم التخلص من وسائل الإنتاج التي تسبب الإبعاثات الحرارية !!
والعمل نحو إيجاد وسائل إنتاج للطاقة البديلة!!

Post 47

بسم الله الرحمن الرحيم : إن السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية والتأثيرات المناخية يعود إلى الإشعاعات الملوثة من إيران ... عندما يتم القضاء على إيران سيصبح المناخ في غاية الجمال وسنعيش بأمان ويكون عندنا بنات وبنين ونعيش ألف السنين وستنطبع الأسود مع الخرفان , اللبيب يفهم... اللهم يا جبار أصلح حالنا وارحم أمّة الإسلام

Edited

بسم الله الرحمن الرحيم .

إن السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية والتأثيرات المناخية يعود إلى الإشعاعات الملوثة القادمة من إيران .

عندما يتم القضاء على إيران سيصبح المناخ في غاية الجمال وسنعيش بأمان ويكون عندنا بنات وبنين ونعيش ألف السنين وستنطبع الأسود مع الخرفان .
اللبيب يفهم.

اللهم يا جبار أصلح حالنا وارحم أمّة الإسلام.

Post 48

لماذا لا تتفق دول الخليج الحارة مع دولة مثل بنجلاديش على تمديد أنابيب مياه من الذوبان الجليدي للهimalia على نمط أنابيب النفط؟ بهذا تحافظ بنجلاديش على أراضيها من الغرق و تستفيد دول الخليج لقاء دريهمات قليلة من مياه نقية وباردة بدون اهدر لطاقة تحلية مياه البحار

Edited

لماذا لا تتفق دول الخليج الحارة مع دولة مثل بنجلاديش على تمديد أنابيب المياه على نمط أنابيب النفط لمنع الذوبان الجليدي للهimalia؟

بها تحافظ بنجلاديش على أراضيها من الغرق و تستفيد دول الخليج لقاء دريهمات قليلة من مياه نقية وباردة بدون اهدر لطاقة تحلية مياه البحار.

Post 49

التأثيرات المناخية نتيجة عدم وعي الإنسان ، حاصلة بالنسبة لكل الكوكب . ولكن مناطق العالم النامي هي الأكثر استهدافا لأنها اطار للتصنيع الذي يحتوي أكثر مقدار من التلوث والسميات ، فالاستثمارات " القدرة " كلها تتمرکز هناك ، أولا لانخفاض أجرايد العاملة ، وثانيا لأنها اطار يختاره العالم المصنوع للقيام بتجاربه ، والقاء نفاياته .

Edited

التأثيرات المناخية هي نتيجة عدم وعي الإنسان، حاصلة بالنسبة لكل الكوكب .
ولكن مناطق العالم النامي هي الأكثر استهدافا، لأنها اطار للتصنيع الذي يحتوي على أكثر مقدار من التلوث و السوم .
فالاستثمارات " القدرة " كلها تتمرکز هناك .
أولا لانخفاض أجرايد العاملة .
وثانيا لأنها اطار يختاره العالم المصنوع للقيام بتجاربه ، والقاء نفاياته .

Post 50

ان السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية هو نشاط الإنسان غير المسؤول تجاه البيئة ، من تدمير الغابات و زيادة انبعاث الغازات السامة في الجو من الصناعة و وسائل النقل ، و تلوث البحر و المحيطات ، يكفي أن نلاحظ ما يحصل الآن لغابات اندونيسيا و غابات الأمازون و الغابات الإفريقية ، فيجب على الجمعيات و منظمات حماية البيئة أن تحمل على كتفها هذه الموارد الهامة ، و تشجع الناس على إعادة التدوير للنفايات ، و التقليل من انبعاثات الغازات ، و زراعة الأراضي قدر الإمكان ، لتبقى الأرض قابلة للحياة

Edited

ان السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية هو نشاط الإنسان غير المسؤول تجاه البيئة، من تدمير الغابات و زيادة انبعاث الغازات السامة في الجو من الصناعة و وسائل النقل، و تلوث البحر و المحيطات .

يكفي أن نلاحظ ما يحصل الآن لغابات اندونيسيا و غابات الأمازون و الغابات الإفريقية. فيجب على الجمعيات و منظمات حماية البيئة أن تحمل على كتفها هذه الموارد الهامة. و تشجع الناس على إعادة التدوير للنفايات، و التقليل من انبعاثات الغازات، و زراعة الأراضي قدر الإمكان، لتبقى الأرض قابلة للحياة.

7. Summary of common Arabic Spelling Rules

7.1 Summary of Hamza spelling rules

قواعد كتابة الهمزة

كيفية كتابة الهمزة هي إحدى أهم الأخطاء الشائعة. فيما يلي قواعد كتابة الهمزة:

1- الهمزة في أول الكلمة:

همزة الوصل وهمزة القطع: للتفريق بين همزة الوصل وهمزة القطع نضع (واو أو فاء) قبل الكلمة، إذا ظهرت الهمزة في نطق الكلمة تكون همزة قطع وإن لم تظهر فهي همزة وصل.
مثلاً: كلمة (ابراهيم) نضع قبلها واو (وابراهيم) هنا نلاحظ أن الهمزة تظهر بالنطق لذلك نضع همزة تحت الألف وبالتالي تكون الهمزة همزة قطع، بينما في كلمة (استغفر) نلاحظ أن الهمزة هنا لا تظهر في النطق لذا فهي همزة وصل (واستغفر).

أ- همزة الوصل:

همزة تتطق في ابتداء الكلام، وتسقط لفظاً فقط. عند وصله بما قبله وتكتب ألفاً بدون همزة (ا). وتأتي في:

1- الأفعال:

- فعل الأمر الثلاثي لماض غير مبدوء بهمزة مثل: اعلم، اكتب.
- مضي الفعل الخماسي وأمره ومصدره مثل: انقع، انتقام؛ اطلع، اطلع
- مضي الفعل السادس وأمره ومصدره مثل: استغفر، استغفار.

2- الأسماء:

تكون في بعض الأسماء وأشهرها: اسم، ابن، ابنة، امرؤ، امرأة والمثنى منها: اسمان، ابنان، ابنتان، امرأتان.

3- الحروف:

تكون في (أ) التعريف فقط مثل: المدرسة، الكتاب.

ب- همزة القطع:

همزة تتطق في ابتداء الكلام، وفي وصله، وتكتب ألفاً فوقها همزة، مفتوحة أو مضمومة، هكذا: (ا) أو (أ)،

وتأتي في:

1- الأفعال:

- الفعل الثلاثي المبدوء بهمزة ومصدره مثل: أكرم، إكراماً؛ أجاد، إجاداً.

2- الأسماء:

جميع همزاتها همزات قطع، عدا ما استثنى منها في همزة الوصل.

3- الحروف:

الهمزة في جميع الحروف همزة قطع ما عدا (أل) التعريف.

ج- الهمزة المتوسطة:

ترتبط كتابة همزة الوصل بحركاتها وحركة ما قبلها، وتنقاوت الحركات قوة فيما بينها، فالكسرة أقوى الحركات تليها الضمة تليها فالفتحة.

أ- موضع كتابة الهمزة نبرة (-)

1- إذا كانت مكسورة مثل (سُئل، تطمئن، أَسْأَلَه) لا ننظر لحركة ما قبلها لأنها أقوى الحركات.

2- إذا كان ما قبلها مكسور مثل (بِئْر)

3- أسبقت باءة مكسورة ما قبلها مثل (بِيَة)

ب- تكتب الهمزة على الواو في المواقع التالية:

1- إذا ضمت وضمن ما قبلها مثل: شؤون، رؤوس.

2- إذا ضمت وفتح ما قبلها مثل: رؤوف

3- إذا ضمت وسكن ما قبلها مثل: مرؤوس، مسؤول.

4- إذا فتحت وضمن ما قبلها مثل: فؤاد، مؤرّخ.

5- إذا سكنت وضمن ما قبلها مثل: بؤس.

6- إذا ضمت بعد الواو مدّ مثل: وضوئك.

ج- تكتب الهمزة على الألف في المواقع التالية:

1- إذا فتحت وفتح ما قبلها مثل: سأل، اطمأنّ.

2- إذا سكنت وفتح ما قبلها مثل: فأس، يأبى.

3- إذا فتحت وسكن ما قبلها مثل: مسألة، ملأى، توأم، ييأس.

د- وتكتب الهمزة على السطر:

إذا كانت مفتوحة بعد ألف مدّ مثل: تساعل، قراءة، إجراءات، أو و او مدّ مثل: مروءة، موضوعك.

و- الهمزة في آخر الكلمة:

تكتب الهمزة آخر الكلمة على حرف يجنس حركة ما قبلها، أي أن الهمزة تكتب على الباء إذا كان الحرف الذي قبلها مكسوراً مثل: قارئ، يخطي.

وتكتب على الواو إذا كان ما قبلها مضموماً مثل: امرؤ، يجرؤ.

وتكتب على الألف إذا كان ما قبلها مفتوحاً مثل: يقرأ، ملأ.

وعلى السطر إذا كان ما قبلها ساكناً مثل: شيء، ضوء، أو ألفاً مثل: ماء، سماء، نداء.

د- همزة المد:

الأصل في همزة المد إما:

همزة مفتوحة جاء بعدها همزة ساكنة [آ = أَأْ]، كما في: (أَكْل = أَكْل) و(أَمْل = آمْل)

أو

همزة مفتوحة جاء بعدها حرف المد الأول [آ = أَ + أُ] ، كما في (آخر = آخر) و (ظمآن = ظمان)

المد وأنواعه

في أول الكلمة

سبب المد المثال

إذا كانت الهمزة مفتوحة وبعدها همزة ساكنة في أول الكلمة فإنها

تقلبان معاً هذان آ

آمن - آمن

آخذ - آخذ

إذا كانت الهمزة مضسومة وبعدها همزة ساكنة تبدل الساكنة واواً آلتى - آلتى

إذا كانت الهمزة مكسورة وبعدها همزة ساكنة تبدل الساكنة ياء إيمان - إيمان

في وسط الكلمة

سبب المد المثال

إذا فتحت الهمزة وأشبعـت كـابة - كـابة مرـأـة - مرـأـة

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها ألف المثـنـى مـبـدـأـن - مـبـدـأـن

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها جـمـعـ المؤـنـثـ السـالـمـ مـكـافـات - مـكـافـات

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها جـمـعـ التـكـسـيرـ مـأـدـب - مـأـدـب

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها الضـمـيرـ قـرـأـ - قـرـأـ

قواعد رسم الهمزة

في آخر الكلمة				في وسط الكلمة				في أول الكلمة			
الهمزة	وقلها	المعنى	يعدـهاـ الـأـلـفـ	الهمزة	وقلها	المعنى	يعدـهاـ الـأـلـفـ	الهمزة	وقلها	المعنى	يعدـهاـ الـأـلـفـ
ساكن	سـاـكـنـ	عنـاءـ	عـنـاءـ	مسـوـلـ	مسـوـلـ	عـنـاءـ	عـنـاءـ	سـاـكـنـ	سـاـكـنـ	آمـانـةـ	آمـانـةـ
		جـزـءـانـ	جـزـءـانـ	جـزـءـ	جـزـءـ	جـزـءـانـ	جـزـءـانـ			إـجـاـبـةـ	إـجـاـبـةـ
مفتوح	مـفـتوـحـ	مـلـحـانـ	مـلـحـانـ	مـلـحـ	مـلـحـ	فـرـاـ	فـرـاـ	ذـلـكـ	ذـلـكـ	أـكـلـ	أـكـلـ
		آمـانـ	آمـانـ	آمـانـ	آمـانـ			ذـلـكـ	ذـلـكـ	وـأـمـانـةـ	وـأـمـانـةـ
مضـسـومـ	مـضـسـوـمـ	تـطـوـانـ	تـطـوـانـ	تـطـوـ	تـطـوـ	وـنـوـمـ	وـنـوـمـ	ذـلـكـ	ذـلـكـ	سـاطـعـ	سـاطـعـ
		قـارـيـانـ	قـارـيـانـ	قـارـيـ	قـارـيـ	فـتـنـ	فـتـنـ	فـوـرـ	فـوـرـ	يـامـةـ	يـامـةـ
مـكـسـورـ	مـكـسـوـرـ	قـلـبـانـ	قـلـبـانـ	قـلـبـ	قـلـبـ	فـتـنـ	فـتـنـ	فـوـرـ	فـوـرـ	لـأـكـبـ	لـأـكـبـ
		خـاءـانـ	خـاءـانـ	خـاءـ	خـاءـ	فـتـنـ	فـتـنـ	فـوـرـ	فـوـرـ	آمـالـةـ	آمـالـةـ
وـاـوـ	وـاـوـ	صـوـنـانـ	صـوـنـانـ	صـوـنـ	صـوـنـ	شـيـخـ	شـيـخـ	شـيـخـ	شـيـخـ	الـحـلـلـ	الـحـلـلـ
		مـفـتوـانـ	مـفـتوـانـ	مـفـتوـ	مـفـتوـ	مـفـتوـنـ	مـفـتوـنـ	مـفـتوـنـ	مـفـتوـنـ	هـرـةـ	هـرـةـ
يـاءـ سـاـكـنـ	يـاءـ سـاـكـنـ	شـيـثـانـ	شـيـثـانـ	شـيـثـ	شـيـثـ	يـاءـ سـاـكـنـ	يـاءـ سـاـكـنـ	يـاءـ سـاـكـنـ	يـاءـ سـاـكـنـ		

ع

القاعدة: تكتب الهمزة على ما يناسب حرارة ما قبلها، وسيأتي:

- الهمزة المفردة قبل تونين النصب أو ألف الآلين فتكتب على نبرة إذا سقطت عرف يصل ما بعده.
- الهمزة فوق الألف وبعدها ألف الآلين تقلبان مدة فوق الألف، إذا كانت الكلمة أميّة.

القاعدة: تكتب الهمزة على حرف يناسب ألوى الحركتين (حركتها وحركـةـ ما قبلـهاـ)، سواء كان توسيـلـهاـ أصلـاـ أو عرضـياـ. وسيأتي من ذلك:

- الهمزة المفتوحة بعد ألف، والهمزة المفتوحة أو المضـسـومـةـ بعدـ وـاـوـ سـاـكـنـةـ فـتـكـبـ علىـ السـطـرـ.
- الهمزة المفتوحة أو المضـسـومـةـ بعدـ يـاءـ سـاـكـنـةـ فـتـكـبـ علىـ نـيـرةـ.

القاعدة: تكتب الهمزة فوق الألف إذا كانت مفتوحة أو مـضـسـومـةـ، وتحـتـ الأـلـفـ إذا كانت مـكـسـورـةـ، سواء سـقطـتـ عـرـفـ أوـ لـاـ. وهذا (يلـاـ لـيـنـ هـلـاءـ).

المد (آ)

يشير المد إلى همزة مفتوحة جاء بعدها همزة ساكنة ، أو ألف.

أ + أ
 = ـ
 أ + أ

أولا : في أول الكلمة:

وهذا الشكل (أ + أ) يأتي في بعض الأوزان نذكر منها الوزن التالي:

وزن **أَفْعُل** (العين يمكن أن تكون مفتوحة أو مضمومة أو مكسورة) من فعل يبدأ بهمزة : مثل
 أكل — أَفْعُل — > أَأَكُل — > أَكُل
 أَأَمِل — > آمِل
 أَأَسْفَ — > آسْفُ

أما هذا الشكل (أ + ا) يأتي في حالات نذكر منها هاتين الحالتين:

أ - وزن **فَاعِل** (العين يمكن أن تكون مفتوحة أو مكسورة) من فعل مبدوء بهمزة
 مثل: بِق — فاعل — > أَبِق — > آبِق
 أَأَكُل — > آكُل
 أَأَنْس — > آنْس

ب - همزة الاستفهام الداخلة على (ـ)
 هل العمل خير أم الكسل؟ = أَ الْعَمَلُ خَيْرٌ أَمُ الْكَسْلُ؟ — > الْعَمَلُ خَيْرٌ أَمُ الْكَسْلُ؟

ثانياً: في وسط الكلمة:

يمكن أن يأتي هذا الشكل (أ + ا) في حالات منها الحالات التالية:

(١) وزن **فَعَالَة** حينما تكون عين الفعل همزة.
 سَأَم — > سَأَمَة — > سَأَمَة

(2) المثنى حينما ينتهي المفرد بهمزة:

(3) جمع التكسيير على وزن مفاعل إذا كانت الفاء همزة:

ماڪل ماڪل ماڪل

مائر

مآذن

(٤) **جمع المؤنث السالم** إذا كانت علامة التأنيث مسبوقة بهمزة.

مكاؤة < مكافآت

مُنشآت

Source : <http://www.ayyam.org/arabic/?p=463>

7.2 Summary of Punctuation rules علامات الترقيم

Important Reminder : It is important to convert any latin punctuation sign to the equivalent Arabic sign. In Particular use always the Arabic comma, the Arabic Semicolon and the Arabic question marks instead of the english equivalent punctuation signs).

تتقسم هذه العلامات بدورها إلى ثلاثة أنواع في سياق وظيفتها في الكتابة، هي:

• علامات الوقف: (. ، ؛)؛ تُمكّن القارئ من الوقف عندها وقفًا تاماً، أو متوسطاً، أو قصيرًا، والتزود بالراحة، أو بالنفس الضروري لمواصلة عملية القراءة.

٠ علامات النبرات الصوتية: (: ... ؟ !)؛ وهي علامات وقف أيضاً، لكنها - إضافة إلى الوقف - تتمتع بنبرات صوتية خاصة، وانفعالات نفسية معينة أثناء القراءة.

- علامات الحصر: (")) وهي تُسْهِم (1) في تنظيم الكلام المكتوب، وتساعد على فهمه.

Comma ، الفاصلة

During the annotation, the only 4 permitted usages of the comma are listed below, otherwise, existing comma in the text should be removed.

1- To separate between coordinated and related sentences, usually between short sentences, in order to specify that there is a continuation in the topic.

توضع للفصل بين العبارات الرئيسية، وب خاصة التي تطول، ويتم الربط بينها بالو او، او لكن، او بالأداة "أو":

لقد انتظرنا طول موعد الإجازة طيلة هذا العام، ولكن الجو ظل يمطر حتى أفسدها .

- توضع بين الجمل أو أجزائها المتصلة المعنى، ويقف القارئ عندها قليلاً؛ ليميز بعض أجزاء الكلام عن بعض . و هي الأكثر استخداماً لذا سنفصل استخداماتها .

وجاء اللقاء بعد أربعة أيام من محادثات أجراها الرئيس الأميركي مع ممثلي منظمات يهودية كبرى، وأبلغهم فيها أنه لا يحمل خطة سلام جديدة يطرحها في زيارته الشرق أواسطية.

2- During enumeration and to avoid repetition (may use the coordination conjunction waw).

تستخدم للفصل بين كلمات تدخل في قائمة:
هالة قدّمت لنا باقة من الورد الأحمر، والأبيض، والأصفر .
هل تريدين قهوة، أم شاي، أم لبن ؟

"دول المغرب العربي هي المغرب، الجزائر، تونس، ليبيا و موريتانيا."

3- To provide an explanation or a definition of the last word.

"أنت الآن تبحر على ويكيبيديا، الموسوعة العالمية الحرة."

4- To separate between parts of the conditional sentences.

للفصل بين العبارات، و أجزاء الجمل الشرطية:

منْ يُسْتَطِعُ اجْتِيَازُ هَذَا الاختِبَارَ، سَيَتَمُ الاتِّصَالُ بِهِ غَدًّا لِإِخْبَارِهِ بِنَتْيَاهِهِ النَّهَائِيَّةِ .
إِذَا احْتَقَظَتْ بِهِدْوَئِكَ، وَ تَأْنِيَتْ، وَ رَكَزَتْ جَهْوَدَكَ عَلَى التَّعْقُلِ قَبْلَ الْفَعْلِ، عَلَى الأَرْجُحِ سَتَمْكُنُ
مِنْ اجْتِيَازُ اختِبَارِ الْقِيَادَةِ .

The Arabic Semicolon (؛)

In Arabic, the semicolon is called Fāṣila Manqūṭa (Arabic: فاصلة منقوطة) which means literally "a dotted comma", and is written inverted (؛). In Arabic, the semicolon can be used in the following 2 cases:

1- It can be used between two phrases, in which the first phrase causes the second.

Example: "He played much; so, his clothes became dirty". (Arabic: (لقد لعب كثيراً؛ فاتسخت ملابسه).

2. It can be used in two phrases, where the second is a reason for the first.

Example: "Your sister did not get high marks; because she didn't study sincerely". (Arabic: لم تحقق أختك درجات عالية؛ لأنها لم تدرس بإخلاص).

Other examples

فُصل الموظف من عمله؛ لأنَّه مُهملٌ.

كن ببعضك لي؛ حتى أكون بكلِّي لك.

"إياك والعجلة، فإنَّ العرب تُكثِّنها أمَّ الندامة؛ لأنَّ صاحبها يقولُ قبْلَ أن يَعلَمَ، ويُجِيبُ قبْلَ أن يَفْهَمَ، ...".

The Period or Full Stop (.)

The full stop (النقطة) is used at the end of declarative sentences.

توضع في نهاية الجملة التامة المعنى، وتوضع في نهاية الفقرة أو المقطع وكما توضع في نهاية البحث أو الموضوع المكتوب.

الأمثلة:

تُكتَّب الهمزة في آخر الكلمة منفردة إذا جاءت بعد ساكن.

أغطُونَا السَّلام.

The Colon (:)

The most common use of the colon is to inform the reader that what follows the colon proves, explains, or lists elements of what preceded it. Below is a strict list of when the colon may be used during annotation.

1- بعد القول أو ما هو في معناه (حكي، حدث، أخبر، سأله، أجاب، روى، تكلم...)، مثل:

● قال أحد الحكماء: العلم أكثر من أن يؤتى به؛ فتختبر من كل شيء أحسنـه.

● سألهـ: من أين لك هذا؟ فأجابـ: من أبي.

2- بين الشيء وأنواعه، أو أقسامـه، مثل:

● أيام الدهـر ثلاثة: يوم مضـى لا يعود إلـيـكـ، ويوم أنتـ فيهـ لا يدومـ علـيـكـ، ويوم مستقبلـ لا تدرـيـ ماـ حالـهـ.

3- بعد الصيغ المختومة بالفاظ: "التالية"، "الآتـيةـ"، "ما يليـ"، أو ما يـشبـهـهاـ، مثل:

● هذه نصيحتـيـ إلـيـكمـ تتـلـخـصـ فيماـ يـأتـيـ: لا تستـمعـواـ إلـىـ مـقـالـةـ السـوءـ، ولا تـجـرـواـ وراءـ الإـشـاعـاتـ، ولـتـكـنـ أـلـسـنـتـكـ مـنـ وـرـاءـ

عقولكم.

● أجب عما يلي: من أنت؟ وكيف جئت إلى هنا؟ وماذا تريد؟

4- قبل الكلام المقتبس، مثل:

● من الأقوال المأثورة: " عند الشدائد يعرف الإخوان ".

The Arabic question mark (?)

This is a punctuation mark that replaces the full stop (period) at the end of an interrogative sentence. Below is the exclusive context in which the Arabic question mark may be used.

- توضع علامة الاستفهام في الجمل التي تبدأ بعلامات الاستفهام فقط، مثل: من قال كذا؟ متى تصل؟ كيف تعمل؟ أين أخوك؟

- علامة الاستفهام تكرر بعد أجزاء الاستفهام إذا تعددت بـ "أم، أو"، مثل: هل ستأتي؟ أم لا؟ ومثل: أنهاك عن كذا؟ أم عن كذا؟ ومثل: هل ستأتي؟ أو ستدهب إلى البيت؟

The exclamation mark (!)

The exclamation mark is a punctuation mark usually used after an interjection or exclamation to indicate strong feelings or high volume (shouting), and often marks the end of a sentence. In Arabic the exclamation mark may only be used in the following contexts.

أ- بعد صيغة التعجب القياسية في اللغة العربية (ما أفعل). كقولنا :

- ما أجمل الربيع ! - ما أكثر ما استذكر محمد دروسه!

ب- بعد صيغة التعجب السمعية :

- الله دره شاعرا !! - إلهي، كم هذا رائع ! - أي فرس أصيلة حرون ! - وبحك !

ج- بعد مواقف الانفعال المؤثرة ؛ ومنها : الرهبة، والدهشة، والرغبة، والمدح، والذم :

يا ليت لنا مثل ما أوتي قارون ! - وبئس اللئيم ! - ربنا وتقبل دعاء ! - اللهم أغثنا !

(" ") علامتا التنصيص The quotation marks

- يوضع بينهما ما ينقل بنصه دون تغيير، من قران كريم، أو حديث نبوى، أو آية أقوال أو كلام خلافهما.

تستخدمان للإحاطة بالأقوال أو الجمل المنقوله عن الغير . و كذلك لتوضع بينهما الكلمات أو المصطلحات المراد إلقاء الضوء عليها:

مُنِى سَالْتَنِي: " لَمْ فَعَلْتِ ذَلِكَ ؟ "

لَقِدْ تَمَ إلقاء القبض على الآلاف بتهمة "الاشتباه".

لَقِدْ كُنْتَ أَقْرَأْ رِوَايَةً "وَ إِسْلَامَاه".

هل تعرف مصدر الحكمة القائلة: " عِشْ قَانِعًا وَ عَاشِرْ النَّاسَ مُتَوَاضِعًا " ؟

(-) الشرطتان The two Dashes

Either dashes may be used to denote a break in a sentence or set off parenthetical statements

- توضع بينهما الجملة أو الجمل التي تعترض الكلام المتصل . هذه الجملة أو الجمل لو حذفت من الموضوع لا يتأثر معناه .

تستخدمان لتفصلا جملة أو كلمة معترضة عن بقية الكلام:

مُؤَسِّسُ هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ - رَحْمَهُ اللَّهُ - أَرَادَ بِهَا نَشْرَ الْقَافَافَةَ وَ الْعِلْمَ بَيْنَ أَبْنَاءِ بَلْدَتِهِ .
أَوْصَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - الْأَشْعَرِيَّ قَائِلًا: " الْبَيْنَةُ عَلَى مَنْ ادْعَى، وَ الْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ ".

() القوسان المنحيان The parentheses

- توضع بينهما الجمل المعترضة، أو الألفاظ المفصلة المفسرة لما قبلها، أو ألفاظ الاحتراس، أو الجمل الدعائية .

يستخدمان لفصل التعليقات أو المعلومات الإضافية عن باقى الكلام . و لتضمين المصادر أو الأرقام:

جبل إنجيل (8868م) فى فنزويلا هو الأعلى فى العالم .
كثير من كبار السن الحاليين (من ولدوا قبل العام 1952م) عاصروا انتقال الحكم الملكى فى مصر إلى العسكر المصريين .
" تهيب الإنسان للكبار يبعده عن مواقعتها و ينجيه من غواهلها " (انظر ص 60، جدد حياته للغزالى) .

Source : http://www.schoolarabia.net/arabic/punctuation/punctuation_1.htm

7.3 Numbers spelling (كتابة الأعداد)

* العددان واحد واثنان: يذكران مع المذكر ، ويؤنثان مع المؤنث.

أمثلة: جاء رجل واحد.

جاء رجالان اثنان.

وصلت امرأة واحدة.

وصلت امرأتان اثنتان.

ويكون هذا في العدد المفرد، كما في الأمثلة السابقة، وفي العدد المركب، مثل:

سافر أحد عشر رجلاً.

حضر الحفل إحدى عشرة فتاة.

حضر إلى المدرسة واحد وعشرون طالباً.

حضرت إلى المدرسة إحدى وثلاثون طالبة.

ومنه قوله تعالى: {أَحَدْ عَشْرَ كُوكَبًا}، وقوله تعالى: {إِثْنَا عَشْرَ شَهْرًا}.

* الأعداد من ثلاثة إلى تسعة:

يخالف العدد المعدود، فهي تذكر مع المعدود المؤنث، وتؤنث مع المعدود المذكر.

مثلاً:

أكلت ثلات تقاحاتٍ.

عندِي تسع كراساتٍ.

أمضيت في المدينة خمسة أيامٍ.

أرسلت أربعة خطاباتٍ.

* وإذا كان العدد مركباً خالفاً للجزاء الأول من العدد المعدود تذكيراً وتأنيثاً وطابقه الجزء الثاني.

مثل:

حضر ثلث عشرة طالبة، وسافر تسعة عشر طالبا.

* إذا كان العدد معطوفا خالفا الجزء الأول المعدود وبقى لفظ العقد على حاله، لأن صورته لا تتغير.

مثال: ذهب في الرحلة أربع وخمسون طالبة.

تغيب عن الحفل ستة وأربعون طالباً.

* العدد عشرة : يخالف العدد عشرة إذا كان مفردا معدوده تذكيرا وتأييضا.

نحو: غادر مقر الاجتماع عشرة رجال، وحضر الحفل عشر نساء.

* أما إذا كانت مركبة فتوافق المعدود كما ذكرنا، نحو: اشتريت خمسة عشر.

قلماً، وقرأت أربع عشرة سورة.

4 - الفاظ العقود: وهي عشرون وثلاثون إلى تسعين، وكذلك المائة والألف، لا تتغير صورتها مع المعدود، فتبقى كما هي تذكيرا وتأييضا.

نحو: في مكتبتنا تسعون مجلداً، وفي مكتبتنا عشرون صحيفةً.

ونحو: اشتراك في المهرجان مئة طالب، واشترك في المهرجان مئة طالبة.

ونحو: في المكتبة ألف كتاب، وفي الحديقة ألف شجرة.

7.4 Links to external Arabic grammar and spelling rules

قواعد عامة

1. المد - الناء المفتوحة والناء المربوطة

2. التنوين - اللام الشمسية واللام القمرية

3. الكلمات المبدوءة بلام إذا دخلت عليها "أَل" الشمسية - حذف همزة "أَل" الوصل من "أَل" الشمسية أو القمرية إذا سبقت بلام الجر

4. الألف اللينة في آخر الأسماء، والأفعال، والحرروف - الهمزة المتطرفة - الهمزة المتوسطة على الواو

5. الهمزة المتوسطة على الياء

6. الهمزة المتوسطة على الألف - كتابة الهمزة المتوسطة مفردة على السطر

7. همزة الوصل وهمزة القطع - زيادة بعض الأحرف - حذف همزة الوصل من بعض الكلمات - حذف

الألف من بعض الكلمات

8. حذف الألف من "ما" الاستفهامية و "ها" الت Tessive و "ذاك" - حذف النون من حرفي الجر "من" و "عن" إذا اتصلاب "ما" أو بـ "من" - حذف بعض الأحرف الأخرى من الكلمات

9. حال الهمزة إذا تبعها ألف مد - ما يجب وصله بغيره من الكلمات

10. علامات الترقيم

11. علامات الإعراب في الأسماء

12. جموع التكسير

13. الإعراب والبناء

علامات الإعراب الفرعية

14. المثنى

15. الأسماء الستة

16. جمع المؤنث السالم

17. جمع المذكر السالم

18. الممنوع من الصرف

19. الأفعال الخمسة

20. الصحيح والمعتل

21. الفعل الجامد وغير الجامد

22. المجرورات ج 1 - ج 2 - ج 3

References

Shaal K., Allam A., Gomah A. Towards Automatic Spell Checking for Arabic, In *Proceedings of the 4th Conference on Language Engineering, Egyptian Society of Language Engineering (ELSE)*, PP. 240-247, Oct. 21-22, Cairo, Egypt, 2003.

ابراهيم، عبد العليم (1991) الإملاء والترقيم في الكتابة العربية. القاهرة: مكتبة غريب.

Automated Grammatical Error Detection for Language Learners. 2010. Claudia Leacock, Martin Chodorow, Michael Gamon, and Joel Tetreault.

<http://www.morganclaypool.com/doi/pdf/10.2200/S00275ED1V01Y201006HLT009>

Websites

Check a Word in an online Lexical database

<http://arabicdictionary.kacst.edu.sa/index.jsp>

Lexicon of the Arab Academy in Egypt

<http://www.arabicacademy.org.eg/Frontend/PrintDetails.aspx?PKPrintingType1D=25>